

# LE JOURNAL

# Ski-se-Dit

37 ans!

Ce journal vous est livré à domicile grâce à Desjardins Caisse populaire de Sainte-Agathe-des-Monts  
Centre de service Val-David, 2462, rue de l'Église, Val-David Qc J0T 2N0 (819) 326-2893

Le journal communautaire de Val-David et ses environs | AOÛT 2010 - Vol. 46 n° 5 - 16 pages  
Pour nous joindre : Messagerie : (819) 322-7969 • Courriel : ski-se-dit@cgocable.ca • Dépôt : boîte aux lettres au local, 2496, rue de l'Église. Tous les documents photo sont retournés sur demande. Par la poste : Journal Ski-se-Dit, 2496, rue de l'Église, Val-David, Québec J0T 2N0.

## VAL-DAVID, en fleurs et en jardins

Val-David est un village fleuri comme jamais, cette année. Tout comme *Les Jardins privés* découverts par Suzanne Bougie et par les 123 participants à la visite du 15 août dernier et qui ont suscité l'admiration de tous. On y a découvert d'autres trésors cachés dans nos montagnes. Le mois prochain, un compte-rendu et d'autres photos.



À fleurs ouvertes  
- 20 - Johanne Mayrand



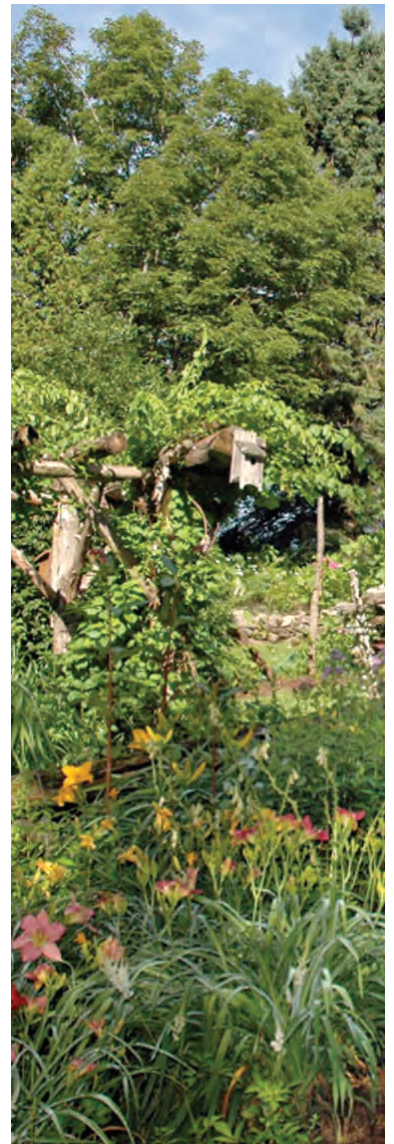
Jane au pays des merveilles  
- 17 - Bonnie Baxter et Michel Beaudry



L'eau vive  
18a - Suzanne Bougie et Richard Lauzon



310 du Châteauneuf  
- 8 - Denise et Claude Lapierre



Le temps d'une paix  
- 15 - Jean Davidson

SERGE ST-HILAIRE

[www.mazdavalldavid.ca](http://www.mazdavalldavid.ca)

**MAZDA VAL-DAVID**



**mazda**



1004, route 117 Val-David • 819-322-3937 Sans frais 1-877-322-3937



Au coeur du village et des gens



**ON EST TOUT VERT !**

2500, rue de l'Église, VAL-DAVID 819 322-2030

## LE JOURNAL COMMUNAUTAIRE, *c'est aussi votre affaire*

Nous pourrions paraphraser John F. Kennedy en disant : *ne vous demandez pas ce que le journal peut faire pour vous mais plutôt, qu'est-ce que vous pouvez faire pour votre journal!*

Ce que vous pouvez faire est simple. Devenez membre. Ça ne coûte que 10\$ par année pour les adultes et 5\$ pour les jeunes adultes de moins de 30 ans... ou de plus de 65 ans! (ce forfait exceptionnel n'est valide que pour la période de recrutement 2010). Être membre vous donne le droit de vote à l'assemblée générale, qui aura lieu le **24 octobre prochain à 11 h 30**, à la l'église de Val-David. Être membre est surtout un geste de solidarité envers le journal, qui cherche à vous informer le mieux possible de ce qui se passe à Val-David. Plus encore, le membership du journal est une référence importante pour l'obtention d'une subvention de fonctionnement qui nous vient du Ministère de la Culture et des Communications.

Sans le journal Ski-se-Dit, comment sauriez-vous ce qui se passe chez vous? Comment, à titre d'annonceur, rejoindriez-vous les milliers de lecteurs qui chaque mois suivent les événements par ce moyen peu coûteux et vraiment axé sur Val-David?

Vous pouvez recevoir votre carte de membre numérotée par la poste en remplissant le coupon ci-dessous et en l'adressant à:

LE JOURNAL SKI-SE-DIT  
2496, rue de l'Église, Suite 200  
Val-David (Québec) J0T 2N0

Vous pouvez également déposer une enveloppe cachetée dans la boîte aux lettres du journal, à l'étage du presbytère voisin de l'église.

### MEMBRE

Je désire être membre du journal. Ci-joint la somme de :

\_\_\_\_\_ 10\$ (Adulte de plus de 30 ans)  
\_\_\_\_\_ 5\$ (Moins de 30 ans et plus de 65 ans)

NOM : \_\_\_\_\_

ADRESSE : \_\_\_\_\_

TÉL. : \_\_\_\_\_ COURRIEL : \_\_\_\_\_

DATE : \_\_\_\_\_ 2010

MERCI, DE LA PART DE TOUTE L'ÉQUIPE DU JOURNAL ET DES CONCITOYENS QUI LE LISENT!  
RENSEIGNEMENTS : (819) 322-6419

## SI VOUS AIMEZ VOTRE *journal communautaire...*

Tous les mercredis  
Entre le 18 août et le 29 septembre 2010  
De 16 h 30 à 18 heures

**Suzanne Lapointe**,  
présidente du Conseil d'administration du journal  
sera au Metro Dufresne  
pour vous inscrire  
comme membre supporteur  
du journal.

La carte de membre:  
10\$ par année pour les adultes de 30 à 65 ans  
5\$ par année pour les plus jeunes et les plus âgés

Un peu d'argent  
Un grand geste de solidarité  
Pour maintenir en vie notre journal local qui aura 38  
ans bientôt!  
Merci à tous!

### RESTAURANT

Terrasse couverte  
et chauffée

Ouvert dès 17 h  
du mardi au samedi.

Apportez votre vin

Réservez au 819-322-2111 • 2459, rue de l'Église, Val-David

## RHOMBUS 8<sup>®</sup>

### NOUVELLE SÉRIE

JEU CRÉÉ PAR PIERRE DEMMERLE, DE VAL-DAVID, EXCLUSIVEMENT POUR LE JOURNAL SKI-SE-DIT.

Après une première série sur sept lettres, Pierre Demmerle hausse la barre de son jeu sur la géométrie des mots et nous offre maintenant une série dont le mot formant la pointe du losange compte huit lettres. Bonne chance aux amateurs!

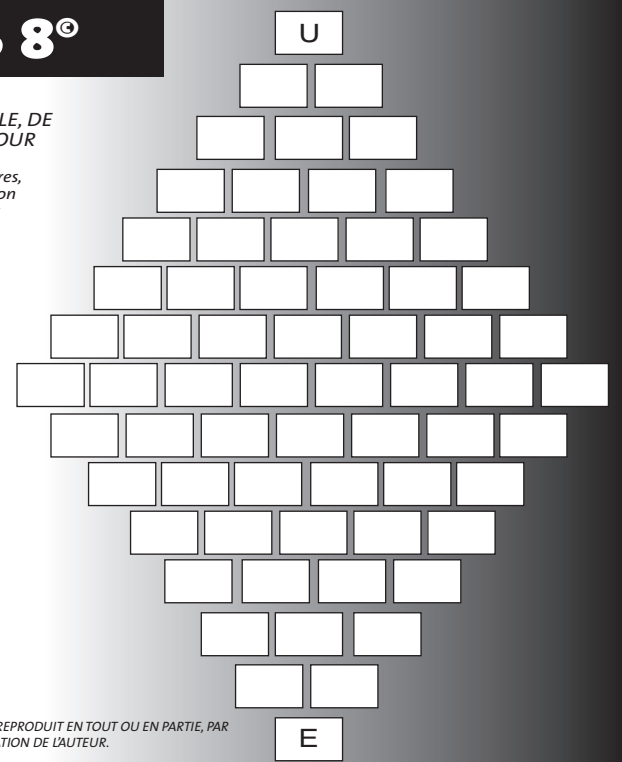
### Jeu n° 28

#### INDICES

Ville antique  
Artère  
Traitement médical  
Mouvement arrière  
S'effondre  
Attacher  
Arme défensive  
Omettre  
Est utile en Russie  
Sur la bière  
Cercle  
Soutient le navire  
Dieu

#### Solution p. 5

© TOUTS DROITS RÉSERVÉS. CE JEU NE PEUT ÊTRE REPRODUIT EN TOUT OU EN PARTIE, PAR QUELQUE MOYEN QUE CE SOIT, SANS L'AUTORISATION DE L'AUTEUR.



## LE JOURNAL *Ski-se-Dit*

2496, rue de l'Église, Suite 200  
Val-David (Qc) J0T 2N0  
Téléphone : 819 322-7969  
Courriel : [ski-se-dit@cgocable.ca](mailto:ski-se-dit@cgocable.ca)  
Site Internet : <http://ski-se-dit.info>

### LISEZ VOTRE SKI-SE-DIT EN LIGNE! TAPEZ : [ski-se-dit.info](http://ski-se-dit.info)

Lisez « Entre les lignes » une page  
exclusivement disponible sur le site Internet

#### Conseil d'administration :

Suzanne Lapointe, présidente  
Anne-Marie Jean, trésorière  
Suzanne Bougie, administratrice  
Nathalie Cauwet, administratrice  
Jeanne Sauvé, administratrice

#### Rédaction du journal :

Pierre Demmerle  
Suzanne Gohier (Clin d'œil municipal)  
Michel-Pierre Sarrazin  
Diane Seguin

#### Chroniqueurs et invités :

Jocelyne Aird-Bélanger  
Valérie Arsenault  
Suzanne Bougie  
Dominique Forget  
Robert L. Goulet  
Richard Lauzon  
Lily Monier  
Marie-France Pinard

Merci à nos collaborateurs, à nos reporters  
et à nos membres de soutien.

Rédacteur en chef : Michel-Pierre Sarrazin

Livraison commerciale : Agnès Guay, Claude Sarrazin

Coordination : Diane Seguin

Mise en page : Caméléon Publi-Design

Impression : Hebdo Litho

Webmestre : André Côté

Pour toute réservation publicitaire :

Diane Seguin (819) 322-7969  
ou par courriel à l'adresse ci-haut.

**Vous voulez être publié-e?** Suivez ces instructions : envoyez votre texte de moins de 500 mots en format Word 12 points, police *Time* ou *Time New Roman* sans mise en page excessive, ni bordures, ni trames. Vous augmentez ainsi vos chances que votre texte soit choisi... Pour les photos, rappelez-vous: une bonne ou haute définition augmente la qualité de la reproduction. Merci de votre collaboration.

### PROCHAINE DATE LIMITE POUR ENVOYER PHOTOS ET TEXTES : 30 août 2010

Note : la date de tombée est la date limite pour nous faire parvenir vos textes et photos (ne pas envoyer de courriels plus lourds que 3 meg, ils seront automatiquement rejetés).

### PROCHAINE PARUTION :

SVP noter que la prochaine date de parution  
du journal sera le 16 septembre 2010

Note : la date de parution correspondant généralement au deuxième jeudi de chaque mois. Le journal est d'abord expédié par la poste aux résidents de Val-David puis mis à la disposition du public le week-end suivant dans quelque 60 commerces de la région. Pour devenir un point de distribution du *Ski-se-Dit*, il suffit d'en faire la demande au journal en laissant vos coordonnées au 819.322.7969.

#### PRINCIPAUX POINTS DE DISTRIBUTION EN SUS DE L'ENVOI POSTAL AUX RÉSIDANTS DE VAL-DAVID :

Municipalité de Val-Municipalité de Val-David • Fruits & légumes VD • Voies Nord-Sud • Chalets Chanteclerc • Métro Chèvrefeuille • Couleur Café • Pharmacie Brunet • Bourassa • Flordeco • Bureau du Député Cousineau • Uniprix • Bureau touristique Ste-Agathe • Pommier fleuri • Bibliothèque Gaston-Miron • La Gourmandine • Atelier Desjardins • Notaires Léonard, Pagé, Chalifoux, Piché • Anick... Simplement • Pavillon Lapointe. CSSL • La Colombe • Hyundai • Toyota Ste-Agathe • Bureau touristique de Ste-Agathe-des-Monts • Couche-Tard 117 • Le Rouge tomate • Ultramar des Vals • Mazda Lacroix • La Clef des champs • Clinique Médicale Ste-Adèle • Restaurant Coeur de Provence • Le Farfelu coiffure • IGA Ste-Adèle • Municipalité de Val-Morin • La P'tit Gare de Val-Morin • Cal's pizza • Restaurant Palais de Bambou • Restaurant Le Villageois • Restaurant Le Petit Poucet • Boutique des Becc-Fins • Garage Grill • Le Mouton Noir • Rita coffreuse • La Maison du village • Espace Kao • La bibliothèque de Val-David • Restaurant Le Grand'Pa • Dépanneur Boni-Soir • Restaurant Clémentine • M Studio • L'Express Café Olé • C'est la vie Café • Kirlian Café • Auberge-restaurant Le Creux du vent • École St-Jean-Baptiste • Le Marché de Val-David • 1001 Pots • Auberge du Vieux Foyer • Eugène Monette BMR • Chalet Anne-Piché • Hôtel La Sapinière • KM 42 • La Tablée • La Petite Patate • Boulangerie La Vagabonde • Clinique dentaire Val-David • Re-Max Etienne Savard • Rock & Ride • L'avis Val-David • Pharmacie Charland et Thérien Val-David • Bureau touristique de Val-David • Métro Dufresne • La chorale de Val-David

#### DROITS DE REPRODUCTION

Les articles de ce journal peuvent être reproduits à condition de l'être intégralement et sous réserve que leur provenance soit indiquée. Toute autre forme d'utilisation du contenu de ce journal est interdite sans autorisation expresse de la rédaction.

ATTENTION : Ne pas envoyer de courriels de plus de 3 meg S.V.P.

### NOTE À NOS LECTEURS

Saviez-vous que plusieurs articles d'actualité ou sur d'autres sujets qui ne sont pas publiés dans le journal peuvent être lus sur notre site internet? ALLEZ VOIR sur le net à [ski-se-dit.info](http://ski-se-dit.info) pour en savoir plus sur Val-David.

Fonds de stabilisation et de consolidation des arts et de la culture du Québec

Le Ski-se-Dit reçoit l'appui du ministère de la Culture et des Communications.

Journal membre de

AMECCQ  
ASSOCIATION DES MÉDIAS ÉCRITS  
COMMUNAUTAIRES DU QUÉBEC

Centre  
culturel  
du Québec



**VOUS PRENEZ LA COROLLA.  
NOUS, ON PREND LA TPS.**





**POUR UN TEMPS LIMITÉ, VOTRE CONCESSIONNAIRE TOYOTA PAIE L'ÉQUIVALENT DE LA TPS SUR LA COROLLA 2010 À L'ACHAT ET À LA LOCATION.\***

Parlez dès maintenant avec nos spécialistes des ventes et passez faire un essai routier.

**Les concessionnaires Toyota du Québec**  
toyotaquebec.ca



Nommée « Meilleur choix sécurité 2010 » par l'Insurance Institute for Highway Safety  
Ce prix s'applique aux modèles Corolla 2010 équipés du dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule.

---

Du 4 au 31 août, faites l'essai routier d'un modèle neuf Toyota et courez la chance de gagner l'un de nos nombreux prix: 10 Venza, 5 Yamaha VTT, 20 téléviseurs Panasonic et 5 000 paires de billets de cinéma!



1 des 10 Toyota Venza



**YAMAHA**  
1 des 5 Yamaha VTT



**Panasonic**  
1 des 20 téléviseurs 50 po de Panasonic



1 des 5000 paires de billets de cinéma Cineplex ou Empire

**PENSEZ PLUS, DÉPENSEZ MOINS™.**  
VOTRE NOUVELLE TOYOTA PART TOUJOURS AVEC LE PLEIN D'ESSENCE, L'ASSISTANCE ROUTIÈRE ET DES TAPIS PROTECTEURS.

**TOYOTA**  
faire toujours mieux

---



**TOYOTA STE-AGATHE**  
faire toujours mieux

[www.toyota.ca](http://www.toyota.ca)

2330 route 117, Val-David  
819-326-1044 1 866 326-1044



Tapis Bois  
Prélat Céramique Décoration

240, Principale, Sainte-Agathe-des-Monts  
819.326.3220  
[www.couvreplancher.com](http://www.couvreplancher.com)



**COIFFURE**  
*Rita*

Service personnalisé pour Elle et Lui

**Certificats-Cadeaux**  
2507, de l'Église, Val-David (Face au Métro)  
**819.322.5858**

Heures d'ouverture  
Mardi à Jeudi 9h à 18h • Vendredi 9h à 20h • Samedi 9h à 16h

**nouveau**  
**BIOLOGE**

**L'ANZA®**

**JOICO**  
L'ART DES CHEVEUX SAINS

**COIFFURE**

**M**

**STUDIO**

l'expérience capillaire

**Maintenant 1 AN**

**COLORATION** sans ammoniaque  
Produits environnementaux

**BIOSILK®** **GHI®**

1337, Suite 2, rue de la Sapinière  
(derrière le Bistro l'Express)  
**819.322.3363**

VOILES NORD-SUD

**Sous toutes les**  
**COUTURES**

1857, route 117, Val-David

- **ANNIE GERMAIN**  
Service de broderie, décoration.  
Réparation:  
voiles & matériel de plein-air.
- **LISE CATAFARD**  
Retouches et altérations.  
Cours d'initiation à la couture.
- **JACINTHE RONDEAU**  
Petit Velours.  
Confections Bio-Éthiques.  
*Visitez notre Boutique!*

819 322-1297 • [www.soustouteslescoutures.com](http://www.soustouteslescoutures.com)





**GRANDE OUVERTURE**

LOUEZ un jeu de société ce soir!  
**à partir 3\$/jour**

Spécialisé dans les jeux de bois.

**Nouveau**  
Boutique maintenant  
ouverte 7 jours sur 7  
Venez nous visiter!

Jeux Après-Ski / Le Village Suisse  
1175, rue de la Sapinière, Val-David

**819-322-2205**




Vivre dedans dehors

*Val-David*

C'est avec plaisir que nous annonçons la construction cet automne des quatre premières maisons bioclimatiques de l'Écoparc du cerf à Val-David. Nous annonçons également le lancement de deux autres projets Écoparc Villages<sup>MD</sup> pour 2011, à Saint-Calixte (Lanaudière) et Mont-Tremblant. Visitez notre site pour en savoir davantage sur ce concept éco-responsable et sur les maisons ÉnergÉco<sup>MD</sup> que nous fabriquons en atelier.



**WWW.ECOPARC.NET**



Stratégie, gestion, développement immobilier

*des partenaires pour une planète bleue*

**Contact pour info :**  
Alain Culis 819.425.1592  
Pierre Sarrazin 819.322.6787

# Répertoire



**Le Pommier Fleuri**  
EPICERIE D'ALIMENTS NATURELS

LÉGUMES ET PRODUITS BIOLOGIQUES  
37, rue St-Vincent, Sainte-Agathe-des-Monts (819) 326-7133



ASSEMBLÉE NATIONALE  
QUÉBEC

**CLAUDE COUSINEAU**  
Député de Bertrand

197, rue Principale, bureau 101  
Ste-Agathe-des-Monts J8C 1K5  
(819) 321-1676 ou 1-800-882-4757

CA

Tél./télé.: (819) 322-7247

**Anne Monette**  
comptable agréée

États financiers • Impôts • Tenue de livres

1271, Lavoie, Val-David (Québec) JOT 2N0

**ESTHÉTIQUE**  
*Marie Lise Montanarini*  
Val-David

- Facial complet (personnalisé)
- Soins régénérants au collagène
- Traitement de microdermabrasion
- Cure de traitement spécifiques
- Soins du dos (exfoliation, massage détente)
- Certificat cadeau

« Un moment pour soi, un bien être en soi »

**819-322-6068** | Sur rendez-vous seulement  
Distributeur exclusif des produits d'Émeu de Charlevoix

céramiques - marbres - ardoises - mosaïques

**cera • mosa**

R.B.Q. : 8280520118

**Michel Lavallée**

1615, Rte 117, Val-David (Québec) Tél.: 819.322.3332

**Jacques Baucher**  
Service de comptabilité et d'impôts

Paies • États financiers  
Tenue de livre • TPS-TVQ

Corporatifs et particuliers (819) 322-1910

*c'est la vie café*

**c'est la vie**

Nous offrons des repas santé et le meilleur des cafés.

- Déjeuner et dîner tous les jours
- Accès internet gratuit
- Salle de jeux pour vos enfants

1347, rue de la sapinière ... à Val-David (Québec)  
(En face de la gare du p'tit train du nord)

Tel.: 819-320-0273  
pour réservation ou plats à emporter.

**Soins des pieds**  
Service à domicile



Soulagement et prévention  
Hygiène, coupe et amincissement des ongles.  
Traitement des cors, callosités, mycoses, ongles incarnés, ongles déformés.  
Soins adaptés pour diabétiques.

ANQ Reçus assurances

**Lucie Lalonde**  
Laurentides : 819.322.7709 - Montréal : 514.772.0039

Centre de formation en édition

*Mini-Genie*

**Comment écrire et publier vos livres...**  
Formation intensive ou à distance  
Sortez du tiroir !

819 322 1749 - www.mini-genie.com

**BEDAINE & MITAINE**



- \* COURS PRÉNATAUX PRIVÉS
- \* ACCOMPAGNEMENT À LA NAISSANCE
- \* RENCONTRES POSTNATALES
- \* SOUTIEN À L'ALLAITEMENT
- \* FAIRE-PARTS DE NAISSANCE
- \* INVITATIONS DE BAPTÊME
- \* REMERCIEMENTS
- \* CARTES PREMIER NOËL

WWW.BEDAINEETMITAINE.COM  
INFO@BEDAINEETMITAINE.COM  
(819) 322-1398

**Sutton** GROUPE SUTTON LAURENTIDES  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

*Monique Meloche*

BILINGUE  
ACHAT • VENTE • LOCATION  
20 ans d'expérience à votre service

BUR. : 819-322-9911  
1-514-990-5704  
MMELOCHE@SUTTON.COM

Centre Belle Vie **Massage psychocorporel**  
Body Mind Massage

*La Trame* Vibrational technique

Sylvie "Sofal" Bellemare 819-322-9975 Val-David  
450-663-7267 Laval, Montréal

www.centrebellevie.ca  
centrebellevie@gmail.com

Reçus disponibles de la F.Q.M. & l'A.N.N.  
F.Q.M. & A.N.N. receipts available

**INFORMATIQUE**

Ordinateurs sur mesure • Service • Réparation  
Cours sur demande

SUR RENDEZ-VOUS  
**819.322.1196**

une ligne, une forme, une couleur

**Art-thérapie**

Michelle Martineau b.a. tsp. ATPQ  
Art-thérapeute  
Travailleuse sociale

Rencontres individuelles et de groupe

Bur. : (819) 322-2412  
Courriel : info@mmart-therapie.ca  
Web : www.mmart-therapie.ca

#1  
24 heures

**819-322-6182**  
**TAXI DES VALS**  
VAL-DAVID VAL-MORIN

Local et longue distance  
Service rapide & courtois  
Service Aéroport  
Livraison de colis

Réservation transport adapté

SANS FRAIS 1 888 322 6182 • www.taxidesvals.info

Le JOUR **DÉJEUNERS** CLASSIQUES & EXCENTRIQUES  
SOUPE DU JOUR  
FUNKY SANDWICHS  
SALADES REPAS  
PÂTISSERIES  
SMOOTHIES  
THÉS & TISANÉS

Terrasse au bord de la rivière

**Menu du soir**  
5 à 7  
Spectacles  
Vernissages

Sortez de votre enclos!

www.bistromoutonnoir.com

**PETIT MOUTON NOIR** CAFÉ BISTRO  
**819.322.1571**  
2301, rue de l'Église, Val-David

LE MOUTON NOIR CAFÉ BISTRO

Une nouvelle boutique gourmande à Val-David

Tous les bons produits du marché d'été  
Les menus à emporter de nos chefs

**Le JOUR de Marché**

**Les Marchés DE VAL-DAVID**

**HORAIRE D'ÉTÉ**  
Mercredi, jeudi, vendredi de 11 h à 19 h  
Samedi de 14 h à 17 h  
Dimanche de 11 h à 14 h

Info : Sonia 819.320.0655

**ASSEMBLÉE PUBLIQUE DU 13 JUILLET 2010****Communication de la mairesse  
Madame Nicole Davidson**

Depuis quelques mois, nous avons entrepris de faire un suivi rigoureux et plus systématique de nos dossiers problématiques et je veux aujourd'hui vous rendre compte des démarches entreprises dernièrement à cet égard. Dans chaque cas, nos conseillers juridiques ont été consultés.

**Dossier Construction Raynald Tisseur inc.**

Construction Raynald Tisseur inc. a été mise en demeure par le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs d'arrêter tous travaux de concassage, tamisage, mise en piles, chargement ou déchargement sur son site. Dans ce dossier, comme nous l'avons mentionné à maintes reprises, seul le MDDEP avait le pouvoir d'arrêter les travaux et c'est au MDDEP que monsieur Tisseur devra maintenant répondre. Si la Municipalité est mise en cause dans cette affaire, c'est uniquement en raison de l'existence d'un permis de construction en vigueur.

**Dossier Alain Legault**

Le 28 février 2008, le propriétaire du terrain situé au 1835, route 117 était tenu par jugement de procéder au remblayage du terrain et de compléter la mise en état de celui-ci par la plantation d'arbres en bande protection riveraine avant le 30 juin 2010. Le 5 juillet dernier, la Municipalité a constaté que le remblayage n'était toujours pas complété. Devant cette situation et la perspective réaliste de la

presque fin des travaux, la Municipalité a consenti une prolongation de six (6) semaines pour le remblayage, de deux (2) semaines supplémentaires pour la mise en état (nivellement) et jusqu'au 30 septembre 2010 pour la plantation. Les travaux doivent s'effectuer uniquement du lundi au vendredi entre 8 et 18 heures, et le samedi de 9 à midi. De plus, aucune circulation ni transport ne sont permis via la rue Raymond ou le lot 2991932. À l'une ou l'autre des trois échéances, si les travaux ne sont pas complétés à notre satisfaction, nous prendrons les mesures nécessaires pour les faire compléter aux frais du propriétaire, conformément aux dispositions du jugement du 28 février 2008.

**Dossier Sablière Bouchard**

Un récent relevé de terrain par un arpenteur-géomètre révèle que les phases de réhabilitation et de réaménagement prévues au protocole d'entente signée en 2003 n'ont pas été respectées. Par ailleurs, on constate également que les différents niveaux de terrain figurant au plan ne sont pas réalistes. Une rencontre avec le propriétaire de la sablière a permis de faire le point sur les travaux en cours et à venir et de convenir qu'un addenda au protocole d'entente existant sera nécessaire pour réajuster le tir. Une rencontre entre l'arpenteur-géomètre et l'exploitant est prévue à cet effet. Des représentants du Comité des citoyens pour la qualité de vie à Val-David ont aussitôt été informés de la

situation. Entre-temps, le propriétaire s'est engagé à s'assurer auprès de l'exploitant du respect des limites imposées par le protocole d'entente au sujet de la circulation des camions.

**Dossier Carrière Cloutier**

Des démarches sont en cours pour faire respecter un jugement prononcé en 1992 sur l'étendue de la carrière. Selon les informations dont nous disposons, l'exploitant emplièterait actuellement sur les marges définies dans ce jugement. De plus, les activités de transbordement y sont strictement interdites.

**Dossier vitesse excessive**

Plusieurs citoyens se plaignent, avec raison, de la vitesse excessive de certains conducteurs, mettant en danger la vie et la sécurité de tous. Devant le manque de présence et d'intervention policières, la Municipalité a décidé d'adopter une approche de sensibilisation, d'information et d'influence communautaire afin de convaincre les délinquants de «ménager leurs transports», La Politique de gestion de la vitesse excessive que nous adoptons ce soir comprend trois phases d'intervention.

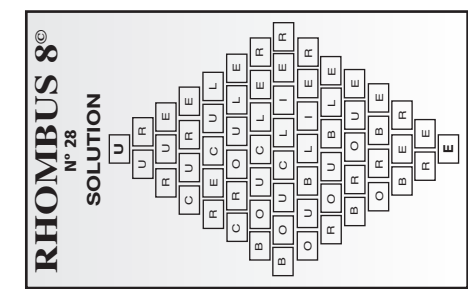
Phase 1- Lorsque des indications provenant de plaintes ou de constats visuels laissent à penser qu'il y a des excès de vitesse sur une rue ou dans un secteur, un radac indicateur de vitesse sera installé

pour sensibiliser les conducteurs à leur vitesse réelle.

Phase 2- Dans des cas déjà documentés, après ou sans phase 1, un obstacle pénalisant comme un dos d'âne ou un arrêt obligatoire sera installé temporairement. Comme il s'agit d'une procédure qui touche l'ensemble des conducteurs, nous misons sur une certaine pression populaire des résidents sur les récalcitrants. Elle s'accompagnera d'une opération de communication auprès des personnes concernées. Un suivi après l'enlèvement des équipements décidera de la nécessité ou non de répéter l'opération.

Phase 3- Sur la base des informations recueillies en phases 1 et 2, une intervention formelle de la Sûreté du Québec sera demandée, au besoin. À cette étape, si nous n'avons pas atteint notre objectif, une intervention coercitive sera largement justifiée.

À une prochaine séance du Conseil, je vous donnerai des nouvelles sur les travaux du Comité bipartite Val-David/Val-Morin pour le parc régional, qui continue ses rencontres mensuelles régulièrement. Et, à l'automne, nous vous soumettrons un projet de modifications aux règlements d'urbanisme pour répondre, notamment, aux demandes exprimées par les commerçants installés sur la route 117.



**PRODUITS ÉCOLOGIQUES EN VRAC**

- Pour la maison, le corps, le bébé, etc.
- Produits pour entreprises (vaisselle, ustensiles, produits d'entretien, etc...)

**Nos composteurs et barils de pluie sont arrivés!**

**NOUS SOMMES DÉMÉNAGÉS**  
en face du Bureau des véhicules automobiles  
Village des Monts, au 118-B Local 4B  
à Sainte-Agathe-des-Monts. Venez nous voir!

**INSCRIVEZ-VOUS**  
pour nos ateliers de fabrication  
de savons, boules de bain, sel de bain  
et différentes conférences  
que nous vous offrons sur place!

**118-B rue Principale, Ste-Agathe-des-Monts • 819-774-3525**

**La boutique de l'atelier Chaudron**

# Chaudron

Venez découvrir la collection de pièces en étain des maîtres artisans Antoine et Bernard Chaudron.

Vous y trouverez les incontournables lampes à huile, vases, verres, accessoires de table ainsi que nos pièces uniques.

**L'atelier Chaudron offre aussi :**  
Trophées  
coupes  
médailles  
épinglettes  
plaques commémoratives  
cadeaux corporatifs  
gravure sur métal et plastique

**OUVERT 7 JOURS SEMAINE DE 10H À 16H**

2449 chemin de l'Île, Val-David • 819-322-3944  
**www.chaudron.ca**



Par Richard Lauzon

## LE BARRAGE À MAURICE

Nous sommes le 3 mars 2002 au camping du parc d'état de Galveston au Texas, dans le cadre de ma préretraite. La veille, il est tombé des cordes. Ce matin-là, il nous faut mettre des bottes de caoutchouc pour sortir de notre roulotte tellement la flaque d'eau est grande. Il fait un pauvre **3 °C**. Nous appelons à la maison (Blainville) pour prendre des nouvelles de notre monde. Tenez-vous bien, il fait un superbe **12 °C**, 3000 kilomètres plus au nord!!!!. Suzanne et moi, on veut tuer! Pour aller vers plus de chaleur, nous nous disons que nous pourrions descendre vers la petite ville de Mission, située à 700 km plus au sud, à la frontière du Mexique. Hésitation! Le jeu en vaut-il la chandelle? Et si la chaleur désirée n'était pas au rendez-vous pour que ça vaille la peine de se taper 1400 km en tout.

Le père de Suzanne, Maurice, est décédé quelques années plus tôt. C'était un grand voyageur. Nous avons pris l'habitude, durant nos voyages, de « **mettre Maurice s'a job!** » quand nous nous trouvons dans le pétrin. Et, ma foi, cela a assez bien fonctionné. Fort de ces succès, nous décidons d'en appeler à Maurice afin qu'il nous aide à décider si nous poursuivons notre route vers Mission plus au sud ou si nous rebroussons chemin vers le nord à Blainville. Notre recueillement auprès de Maurice terminé, nous oublions le tout et partons faire de l'observation d'oiseaux dans le parc.

À bord de notre camion, nous roulons à 5km/heure le long d'un grand marais, les jumelles au cou,

À vous qui avez entre 7 et 107 ans, tendez l'oreille, ouvrez les yeux, touchez le ciel, sentez-vous le cœur plus léger, goûtez mieux la vie. Ce qui est plein de bons sens. Chaque article vise à vous faire connaître un peu plus en profondeur le monde des oiseaux et ce, de manière pratique, poétique, philosophique ou même parfois technique. Devenez donc capable de dire plus souvent : « Je suis aux oiseaux! »

prêts à toute éventualité. Tout à coup, en contrebas de la route, une Grande Aigrette nous accompagne, à hauteur des yeux. Puis une deuxième. Un Ibis blanc suit quelques secondes plus tard; puis un deuxième, un troisième. L'enfilade d'oiseaux se poursuit à mesure que nous avançons. Nous stoppons les moteurs en plein milieu du bitume. Et les oiseaux, par dizaines, se positionnent en travers de la route, à 50 mètres devant nous. Près d'une cinquantaine en tout! Ils forment un barrage et nous disent, en un silence évocateur : « C'est ici qu'on s'arrête. » Dans ma tête se fait entendre un message clair : « *Go North, young man!* »

Éberluées, nous nous regardons, prenons une (mauvaise) photo pour la postérité et pour tous ceux qui ne croiraient pas notre histoire. Notre décision est prise : on revient chez nous faire du feu dans la cheminée.

Note : J'ai oublié de suggérer dans ma chronique de juin dernier, s'intitulant : « **Pit-pit contre Miaou** », qu'il semble très efficace de mettre au cou de Miaou une **CLOCHETTE** afin qu'elle serve d'avertisseur aux oiseaux qui auront le temps de fuir le prédateur félin et ne pas se faire dévorer... Et ce, à l'intention de ceux et celles qui tiennent toujours à libérer leur chat dans la nature...

Si vous avez des commentaires ou des questions au sujet des oiseaux, écrivez-moi à [ozoizo@cgcable.ca](mailto:ozoizo@cgcable.ca)



R.L.

## PLANCHE À VOILE

### Caroline de Alcalá de Val- David : 16<sup>ÈME</sup> AU CHAMPIONNAT DE FRANCE, À BREST !

Caroline de Alcalá, 17 ans, de Val- David, s'entraînera en France une grande partie de l'été. Encadrée par les entraîneurs du *Club de Voile de Lacanau*, près de Bordeaux, elle vient d'atteindre un de ses grands objectifs : terminer parmi les meilleures françaises.

C'est dans la baie de Brest, en juillet dernier, que les 300 meilleurs véliplanchistes français se sont affrontés durant sept jours, dans plusieurs catégories lors du *Championnat de France Espoir Glisse*. À l'issue de dix courses, Caroline a réussi à s'élever au 16<sup>ème</sup> rang, sa meilleure manche étant 4<sup>ème</sup>. Tout un exploit pour notre jeune athlète ! Caroline a aussi participé au Championnat du Monde qui aura lieu à Martigues sur la Méditerranée.

L'athlète de 17 ans, spécialiste de la planche à voile, est vouée à un brillant avenir sur la scène internationale. En 2009, elle a terminé 23<sup>e</sup> lors du championnat d'Europe junior disputé en France et s'est classée 45<sup>e</sup> lors du championnat du monde junior tenu en Angleterre. Élève de secondaire V de l'école secondaire A. N. Morin de Sainte-Adèle, Caroline a débuté sa carrière de planchiste dès l'âge de quatre ans à l'École de voile de Sainte-Agathe. « J'adore l'eau, le vent et la vitesse mais je n'aime pas la pluie, le froid, les ampoules aux mains et les coups de soleil », avoue l'excellente sportive de chez nous.

Caroline a reçu en juin dernier une bourse de 1750\$ de La Capitale Groupe financier.



**Marie-Denise Tremblay**  
Produits bio "essensity"  
**COIFFURE**  
450.712.1866

**BMR le groupe**  
**Eugène Monette inc.**  
OUVERT 7 JOURS  
MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION • VENTE & PRÉPARATION DE POUTRES  
au centre de la rénovation  
Depuis toujours  
**LIVRAISON GRATUITE**  
1-800-265-3833  
VAL-DAVID 2650, 1 Rg, Doncaster 819-322-3833  
STE-MARGUERITE 310, Ch. Ste-Marguerite 450-228-2526

**LA VAGABONDE**  
+ qu'une  
BOULANGERIE ARTISANALE  
café-terrasse - ateliers créatifs  
Menu midi bio  
Délicieuses soupes, sandwich & salades  
ACCÈS WI-FI  
ouvert maintenant tous les jours de 8h à 18h  
ateliers + événements à venir :  
[www.boulangeriela vagabonde.com](http://www.boulangeriela vagabonde.com)  
1262, chemin de la Rivière, Val-David 819 322-3953  
Visitez-nous sur

## LE HAVRE DE VAL-DAVID : *Une solution pour maintenant*

Par **Ginette Hamel**

### Une nécessité

Les membres de l'ex-comité de travail pour former une coopérative d'habitation pour nos aînés ainsi que d'autres citoyens de Val-David désirent donner leur appui à la municipalité pour le projet du Havre de Val-David. Pour avoir travaillé plus de deux ans à mettre sur pied un projet similaire, nous sommes persuadés de la nécessité d'une telle résidence dans notre village.

Ce projet qui correspond au volet II du programme Accès Logis de la Société d'habitation du Québec (SHQ) est essentiel si nous voulons garder nos aînés le plus longtemps possible dans notre communauté.

### Aider sans attendre

Nous sommes conscients que ce projet ne peut convenir parfaitement à toutes nos personnes âgées. Certaines sont en perte d'autonomie plus lourde et nécessitent des services et des soins qui ne peuvent être comblés par un projet de type volet II.

La résidence du Havre de Val-David offrira une vingtaine d'appartements pour les aînés en légère perte d'autonomie mais qui avec un peu d'aide, peuvent encore tenir maison. Elle sera pourvue d'un ascenseur et d'une salle communautaire avec cuisine. Les gros travaux y seront assurés par la résidence: l'entretien et la gestion des bâtiments, le déneigement, l'entretien du terrain, etc.

C'est un volet de transition pour les gens qui n'ont plus l'énergie d'entretenir une maison ou un logement devenu trop grand ou pour ceux qui ne se sentent plus en sécurité chez-eux ou encore pour ceux qui se sentent trop isolés. Souvent les

voisins sont loin. D'autres n'ont aucun moyen de transport et aimeraient se rapprocher des commodités car la distance est devenue trop grande pour eux. Certaines personnes doivent quitter leur maison à cause des escaliers qu'ils ne peuvent plus monter et descendre. Or, le terrain prévu pour la construction du Havre est idéal car en plein cœur du village et l'ascenseur vient résoudre le problème d'accessibilité à son appartement.

### Un loyer raisonnable

Certaines personnes contestent le projet du Havre car elles estiment que le prix des loyers sera trop élevé et qu'ils n'auront pas suffisamment de services. Il faut savoir que pour avoir droit aux subventions qui permettent de réaliser ce type de projet, celui-ci doit s'autofinancer. Le coût du loyer doit aussi se situer au coût médian des loyers de la région. De plus, certains seront réservés pour des personnes à faibles revenus.

Elles oublient aussi que la salle communautaire est un atout important dans ce projet. Elle peut devenir un lieu de rassemblement très vivant, un lieu de partage entre les résidents et aussi avec la communauté. Des repas communautaires pourraient y être servis. Il pourrait aussi y avoir une cuisine collective pour ceux que ça intéresse.

Des arrangements pourraient être pris avec le CLSC et d'autres organismes du milieu pour que certains services puissent être fournis sur place selon les besoins. Les personnes étant regroupées, il est beaucoup plus facile d'offrir des services en commun. On pourrait même y créer de la surveillance interne entre voisins. Cela se fait déjà dans certaines résidences et les gens en sont très heureux.

### Garder nos aînés chez nous

Val-David est un village où la créativité se déploie

dans tous les domaines et où les gens sont généreux et impliqués. Faisons de cette résidence pour nos aînés un projet collectif, rassembleur. Il y a plein de forces vives à Val-David et même parmi nos citoyens plus âgés qui ne demandent qu'à participer à un projet de société meilleure.

Depuis plusieurs années, une résidence est demandée chez-nous. Enfin, un projet est mis sur pied et est en voie de se réaliser. Acceptons qu'il ne soit peut-être pas parfait, mais soyons réalistes. Le volet II est un projet réalisable pour une petite communauté comme la nôtre. Des subventions existent au niveau provincial pour aider à les construire. Ne passons pas à côté de cette possibilité, profitons-en alors qu'elles sont disponibles.

Ce volet II, malgré ses limites, est le 1er jalon à poser pour garder nos aînés chez-nous. Si cette catégorie d'aînés quitte Val-David parce qu'ils ne trouvent pas ici de logements qui leur conviennent, il est très peu probable qu'ils reviendront quand ils ne seront plus autonomes et qu'ils auront besoin de plus de soins.

### Faire ce premier pas n'empêche pas le suivant

Plus tard, quand cette première phase sera implantée, nous pourrions travailler à mettre sur pieds une deuxième phase, pour gens en plus lourde perte d'autonomie. Il faudra mettre beaucoup de temps et d'énergie pour convaincre le gouvernement d'avoir des subventions pour un

tel projet car il ne faut pas oublier que nous ne sommes encore que 4000 habitants et qu'une telle structure nécessitera des coûts beaucoup plus élevés.

Peut-être un jour, y aura-t-il un promoteur qui viendra installer chez-nous une résidence privée offrant une multitude de services. Cela pourra convenir à certains mais le coût du loyer sera en conséquence. Ce sera loin d'être tout le monde qui pourra en bénéficier.

Faisons-nous confiance. Tenons-nous la main. Ensemble, créons à Val-David un milieu de vie où nos personnes âgées pourront se sentir en sécurité, mais surtout en communion avec notre belle communauté.

Position appuyée par : Jocelyne Bradley, Gustave Desnoyers, Ginette Hamel, Yves Hamel, Madeleine Landry, Reine Lapointe, Yvan Lapointe, Pierre Lefebvre, Monique Légaré, Yves Rioux. IL SERAIT TRÈS IMPORTANT QUE CELLES ET CEUX QUI APPUIENT CE PROJET LE SIGNIFIE DIRECTEMENT À LA MUNICIPALITÉ.

### COURS D'ESPAGNOL

**EN GROUPES - TOUS LES NIVEAUX  
SESSION DU 13 SEPT. AU 6 DÉC.  
2010. INSCRIPTION ET INFO :  
SUSANA COLLADO 819-325-0679**

### LÉONARD PAGÉ CHALIFOUX PICHÉ NOTAIRES INC

notaires et conseillers juridiques

**À VOTRE SERVICE  
DEPUIS 40 ANS!**



**Yves Roch Léonard, Marie-Eve Chalifoux, François Piché, Daniel Pagé**

**STABILITÉ • INTÉGRITÉ • COMPÉTENCE**

**109, rue Saint-Vincent, Ste-Agathe  
Tél. : 819 326-6321 Fax : 819 326-5671**



**TRIPLEX VAL-DAVID**  
259 000\$ OU POUR L'ENSEMBLE 309 000\$

Duplex + maison adjacente. Zonage résidentielle et commercial  
Terrain de 30 000 pc. Idéal pour propriétaire occupant et artisan  
travailleur autonome. MLS 8367984



### VAL-DAVID

Maison intergénération ou résidence pour professionnel  
de la santé, travailleur autonome. Située dans un  
domaine privé. Terrain de 65000 pc avec ruisseau



Doncaster.  
Seulement  
334 000\$.  
MLS 8306007

*Résident de Val-David depuis plusieurs années, je connais  
bien le marché immobilier de notre région !*

Je vous offre pour votre propriété :

- Une visibilité accrue avec visite virtuelle en 360°
- Une mise en marché dynamique, locale, régionale, nationale et internationale sans frais supplémentaires !

**Pour plus d'informations ou  
pour une évaluation gratuite  
de la valeur marchande  
de votre propriété,  
CONTACTEZ-MOI !**



**Martin Landry**  
courtier immobilier

**819.324.1459**

**RE/MAX**

RE/MAX DES SOMMETS INC.

Agence immobilière

795 boul Ste-Adèle, Ste-Adèle (Québec) Tél. : 450.229.6666 - 514.334.6666

Bureau de Morin-Heights : 422, route 364, Morin-Heights Tél. : 450.226.2672



## FONDATION DEROUIN Symposium 2009-2010 CHEMINS ET TRACÉS

15<sup>ème</sup> anniversaire de la Fondation Derouin  
Saison 2010 du 3 juillet au 11 octobre

Samedi 4 sept - 14h  
Rencontre avec Nathalie Levasseur

**Heures d'ouverture**

LE SITE EST OUVERT 7 JOURS/ SEMAINE du samedi 3 juillet au lundi 6 septembre 2010, de 10 h à 17 h · Du samedi 11 septembre au lundi 11 octobre 2010, samedi et dimanche seulement de 10 h à 17 h \*\*\*

**Samedi 11 sept - 14h**

Concert : Avec Yves Daoust, compositeur et le public

**NOUVEAUTÉ!**



VISITEZ L'ATELIER-GALERIE  
DEROUIN/MOLLEUR

Les créateurs des JARDINS DU PRÉCAMBRIEN  
et René Derouin l'auteur de la murale  
du marché Dufresne AUTOUR DE MON JARDIN

**Samedi 21 août**

Concert avec Pierre Dostie, compositeur, à l'agora  
Gaston Miron

Recevoir le public est une tradition chez les Derouin. Cette année, avec sa conjointe Jeanne Molleur-Derouin, vous êtes conviés à une belle rencontre à l'atelier-galerie, ouverte les vendredis, samedis et dimanches de 11h à 17 h ou sur rendez-vous : 819-322-6899 (info@renederouin.com) (j.molleur@cgcable.ca)

**Samedi 28 août - 14h**

Rencontre avec le poète François Hébert sur le site Poésie art in situ et performance de membres de l'Atelier québécois de géopoétique



Le samedi 31 juillet dernier avait lieu au Vidéo du Carrefour de Val-David l'inauguration d'une sculpture de Michel Gauthier intitulée L'Escale. Étaient présents lors de cet événement, de g. à dr : Mad. Nicole Vézina, propriétaire du Vidéo du Carrefour qui a commandé la sculpture, Mad. Nicole Davidson, mairesse de Val-David, M. Michel Gauthier, sculpteur et auteur de l'oeuvre, M. Sylvain Diotte, président de Partenaires en Affaires et commanditaire du buffet, M. Claude Hamelin, poète et scientifique, auteur des mots gravés dans la pierre. Voici comment M. Gauthier décrit son travail : ESCALE est un groupe de pierres sculptées qui est appelé à grandir pour finalement devenir, avec probablement une dizaine de

pierres, une installation permanente, un lieu tel une agora. Les roches brutes sont scarifiées de trous et de traits, organisés géométriquement, avec des parties plus ou moins polies où sont gravés les mots du poète Claude Hamelin. Ma sculpture symbolise la (vaine?) tentative de l'humain d'organiser, d'ordonner la nature, pour la maîtriser. Mais la Nature est notre alliée et nous pouvons lui faire confiance, nous reposer sur elle, comme une amie bienveillante. Je souhaite qu' ESCALE devienne un point de rendez-vous où l'on peut jaser quelques minutes, au cœur du village et je remercie Nicole Vézina de m'avoir donné la possibilité d'offrir cette installation permanente aux passants.

# PHÉNIX

LE SPA DE L'AUBERGE

.....AUBERGE.....  
**DU VIEUX FOYER**  
VAL-DAVID

Villégiature • Spa • Fine Cuisine

- Piscine chauffée
- Spa extérieur 18 places eau salée
- Sauna intérieur

3167, 1<sup>er</sup> rang Doncaster, Val-David | 819 322-2686 • 1 800 567-8327 • www.aubergeduvieuxfoyer.com

# Art & Culture

## LE MOUTON NOIR PRÉSENTE Félix Leroux en spectacle

LE 2 OCTOBRE 2010 20 H À L'ÉGLISE DE VAL-DAVID



**UNE LEVÉE DE FONDS POUR SOUTENIR LE JOURNAL SKI-SE-DIT**

Félix Leroux a baigné dans la musique depuis sa naissance. Son immense talent s'est affiné avec plus de 2000 spectacles au Canada, en Écosse, en France et au Mexique. Multi-instrumentiste, il s'exprime aussi bien avec la guitare, l'harmonica, les percussions ou le piano, qu'il fait sorti de ses notes. Durant 10 ans, aux Deux Pierrots, comme dans toute la province, il a roulé sa bosse de chansonnier.

En 1999, il fonde le groupe Nouzôte avec lequel il remportera le Challenge Live Molson Dry CKOI 2004. Ce concours leur permet de se faire connaître et de sortir leur premier album intitulé COULEUR et réalisé par Toby Gendron avec Déjà

Musique-D.K.D.

En scène, Félix Leroux possède une présence avec un grand «P». Il a participé à la conception musicale de plusieurs spectacles de danse contemporaine, écrit des thèmes musicaux pour des événements et il agit régulièrement comme accompagnateur au chant, à la guitare, à la batterie ainsi qu'aux percussions. En 2010, Félix Leroux crée son premier album solo intitulé FAIRE SURFACE, dont le lancement a eu lieu le 22 avril au Mouton Noir à Val-David et à Montréal par la suite. Tout un artiste, tout un chanteur, tout un spectacle!

Prix d'entrée: 20\$  
Billets : LE MOUTON NOIR OU METRO Val-David les mercredis de 16 h 30 à 18 h.



## UNE GRANDE SAISON culturelle en vue

Par Sonia Piché

La programmation annuelle du Théâtre du Marais de Val-Morin débutera le 11 septembre avec le maître du trad québécois Yves Lambert. Suivra une série de spectacles de tous genres et disciplines pour le plaisir du public fidèle de ce lieu de diffusion unique. Bien que le Théâtre du Marais propose beaucoup de spectacles musicaux, cette nouvelle programmation comporte 3 propositions de théâtre de création

ainsi que 2 moments de théâtre jeune public. Ciné-Marais poursuivra aussi les diffusions de cinéma d'auteurs et de cinéma muet avec accompagnement au piano le jeudi.

Ouverte depuis le 10 août, la billetterie vous permet d'effectuer vos réservations pour l'ensemble de la programmation 2010-2011. Vous pourrez vous procurer vos billets soit par téléphone en composant le 819-322-1414 ou bien au théâtre au 1201, 10<sup>ème</sup> avenue à Val-Morin, entre 10h à 16h.

Prévoyez vos sorties culturelles en avance afin de vous assurer votre fauteuil dans cette salle intime de 120 places. Suite à la prévente ayant eu lieu au début juin, quelques spectacles sont presque déjà complets dont : **Martine St-Clair, Claire Pelletier, Jorane, Elisapie Isaac, Clémence DesRochers, Harry Manx, Damien Robitaille et Alfa Rococo.** Prendre note que le spectacle de **Kevin Parent** est déjà complet.

Consultez le [www.theatredumarais.com](http://www.theatredumarais.com) pour voir la programmation complète. Bonne saison 10-11 à tous, en musique et en parole!

## ÉBAUCHE d'âme

L'exposition du Collectif de l'atelier Sfumato, dont le vernissage la eu lieu e 30 juillet dernier, sera au Mouton Noir jusqu'au 2 septembre. Cette exposition sera suivie de Portes ouvertes à l'atelier les 4, 5 et 6 septembre prochain. Info : Atelier Sfumato, 819-327-5273.

## Chabadabada UNE BOUTIQUE D'INTRUMENTS DE MUSIQUE HAUT DE GAMME À VAL-DAVID

Notre sympathique concitoyen **Sacha William Thomas** concrétise ces jours-ci une merveilleuse idée: rassembler en un seul lieu les oeuvres de créateurs d'instruments de musique les plus inspirés de notre région...et du monde entier! Ainsi, au 1411, rue de La Sapinière, voisine de l'atelier de l'ébéniste Mathieu Patoine, la boutique **Chabadabada** vous propose de découvrir plus d'une centaine d'instruments de musique de très grande qualité, nés ici ou en Suède, en Allemagne, en France ou en Australie. Plusieurs sont signés par des artisans québécois tels que **Nicola Mainville** (ébéniste et verrier réputé), **Jean-François Delorme** (*didgeridoo*, un instrument à vent originaire d'Australie et cajon, une percussion péruvienne), **Michel Roy** (odeo et ocarina d'origine africaine), **Dominique Sardin** (guitare manouche), **Aurélien Biet** (arc-en-bouche ou cordophone africain), **Simon Gauthier** (celestium) ou **Marc Saint-Pierre** (égoïne ou scie musicale). D'autres, dont plusieurs sont introuvables ailleurs au Canada, proviennent des meilleures fabriques d'Allemagne ou des antipodes. Tous les instruments sont traçables et d'origine: lyre ou xylophone pentatonique, kalimba, caillons de France, flûtes amérindiennes, percussions de toutes formes et matières, de quoi composer le plus magique des orchestres en pleine nature.



didgeridoo australien et kalimba

Info : 819-322-3335. (MPS)

Édition 2010

## Les Marchés DE VAL-DAVID

**TOUS LES SAMEDIS  
DE 9H À 13H**  
rue de l'Académie  
du 5 juin au 2 octobre

Les produits de notre région dans votre assiette!

Infos : 819.322.6419  
[www.marchevaldavid.com](http://www.marchevaldavid.com)

Coup de cœur du Grand Jury Grands Prix du tourisme Desjardins 2009

Mettez le Québec dans votre assiette!

Nos partenaires

**Club Marviya**  
Riviera Maya, Mexique

**Hotelito & Studios**

Un petit coin du paradis à découvrir...

[www.marviya.com](http://www.marviya.com)

Réservation Canada (450) 492-9094 Destination Mexique 011-52-(998)-871-0049

**L'ATELIER Desjardins**

**NOUVEAU!**  
MATÉRIEL D'ARTISTE POUR ENFANTS

MATÉRIEL D'ARTISTE • COURS DE PEINTURE • ENCADREMENT • LAMINAGE •

114, rue St-Vincent Ste-Agathe-des-Monts  
Tél. : 819-326-7477  
[www.atelierdesjardins.com](http://www.atelierdesjardins.com)

**Location de spas dans les Laurentides**  
week-end • semaine

**Ambiance spas**

Détendez-vous... chez vous!  
Installation clef en main.

Patrick Paré  
(819) 323-2525  
1 888 303-2525

[www.ambiancespas.com](http://www.ambiancespas.com)

*Le Creux du Vent*

Le restaurant est ouvert en soirée du mercredi au dimanche et le midi sur réservation pour des groupes de 10 personnes et plus

GRANDE TERRASSE ouverte sur les rapides de la Rivière du Nord

L'hébergement est disponible 7 jours sur 7

Service de traiteur

1430, de l'Académie, Val-David  
819.322.2280  
[www.lecreuxduvent.com](http://www.lecreuxduvent.com)

## Le cinéma MAISON

**Primeurs  
JUN 2010**

**3 août**  
L'écrivain fantôme  
Ghost writer  
suspense  
Kick-ass  
action

**10 août**  
Méchants soirs  
Date night  
comédie  
À l'origine  
drame français

**17 août**  
Millennium 3  
suspense  
La dernière chanson  
The last song  
drame

**24 août**  
Un amour de père  
5\$ a day  
comédie  
Le plan B  
The back-up plan  
comédie

**31 août**  
Bébés / Babies  
documentaire  
Chasse infernale  
The Wild Hunt  
suspense

**EXPOSITION CE MOIS-ÇI**  
sacs fourre-tout en tissus recyclés de l'artisane Annie Goulet

Nouveauté en lecture : La trilogie berlinoise, de Philip Kerr

Nouvelle activité : Présentation extérieure d'un film en vitrine, tous les samedis soirs vers 21 h. Apportez vos chaises ...

**VIDÉO du Carrefour**

## IN MEMORIAM

# ROBERT SARRAZIN

### 1924-2010

par Michel-Pierre Sarrazin

Lorsque j'étais enfant, il était mon héros. Aviateur durant Seconde Guerre Mondiale (je l'imaginai aux commandes d'un Spitfire, volant au-dessus de la Manche, plongeant sans peur sur les Messerschmitt nazis). Puis, la paix revenue, illustrateur chez Walt Disney (vous savez, les petits nains, dans *Blanche-Neige*? C'était lui!), puis partenaire des débuts de l'Office National du Film (aux côtés de Norman McLaren et Fred Bach), illustrateur de magazines jeunesse et compagnon du caricaturiste Robert Lapalme dans moult aventures dessinées, réalisateur vedette à la télévision de Radio-Canada à ses débuts (téléthéâtres, émissions de variété, émissions pour enfants...). Bref, c'était mon frère. C'était au milieu du siècle dernier, quand je rêvais moi-même de devenir pilote de chasse ou de dessiner *Tintin* à Val-David. Je me souviens de son studio, à Bordeaux, dans le salon sacrifié par mes parents à sa carrière naissante: des murs couverts de dessins, des pots remplis de crayons effilés, une table à dessin de la taille d'un terrain de tennis à mes yeux (qui regardait avec admiration cet homme fumant la pipe et souriant de me voir en culotte courte pousser la porte vitrée quand, en dépit des avertissements de ma mère, j'allais le déranger).

Ce jour de juillet dernier, quand nous l'avons mis en terre, après qu'il ait connu des années de vache maigre et de souffrance, il est ressuscité dans mon esprit, plus flamboyant que jamais.

C'était l'homme qui dirigeait, qui inventait. Celui qui se lançait dans la céramique, le premier à Val-

David, en faisant des comptoirs et des tables pour *La Sapinière*. Celui qui organisait le département des arts graphiques à Radio-Canada et avec qui j'allais de temps à autre discuter le bout de gras chez *Toe Blake*. Celui qui partait pour Zagreb avec les plus grands illustrateurs de dessins animés du monde, faire une conférence. Celui qui avait, au fond de l'oeil, une lumière noire pleine de malice, au volant de sa vieille Mercedes diesel bourgogne.

René Derouin m'a dit, au cimetière du village: c'est lui qui m'a amené ici, à Val-David. Fred Bach m'a dit, l'année dernière: sans Robert, j'aurais peut-être laissé tomber le dessin. Et quand, au mitant de sa vie, Robert a lui-même laissé tomber gloire et fortune pour se faire moine à Saint-Benoit-du-Lac, nous sommes allés en discuter un bon coup dans un grand restaurant de Montréal. Il aimait la bonne chère, tout moine qu'il fût. Il aimait que les choses arrivent. C'était mon frère aîné.

Là, le jour officiel de sa mort, avec ses trois enfants, Michèle, Hélène et Marc, avec mon autre frère Claude et sa femme Agnès Guay qui ont pris soin de lui jusqu'au bout, alors même qu'il ne reconnaissait plus personne, avec ma conjointe Diane et madame la mairesse qui lisait des paroles sacrées, avec ses nièces Dufresne et ses gendres venus d'un peu partout, là, j'ai retrouvé en un instant la mémoire de ce siècle éteint, quand le mot famille voulait dire quelque chose d'intime, de doux, de simple. Quelque chose de complice et qui fait partie de ma substance même, lorsque je retrouve ceux qui comptent, au bout du compte.

Les distances se sont rétrécies, sous le beau ciel plein de flocons blancs de cet été beau comme



dans l'temps. Les gens, pour un instant, se sont rapprochés. Et par-dessus les soupis du vent, entre les pierres tombales un peu croches, nous étions bien ensemble, la larme à l'oeil, le souvenir figé. Mais je ne crois pas me tromper en disant qu'au moment de poser l'urne au fond de la terre, j'étais le seul à entendre monter de l'horizon le grondement amplifié par la brise d'ouest d'une escadrille de Spitfire, venant vers nous en formation. J'ai regardé vers le zénith et effectivement, par-delà la parade des petits nains jofflus comme des cumulus qui gambadaient en chantant Hey Ho, Hey Ho, une pioche sur l'épaule, je les ai vus distinctement, ils balançaient les ailes en signe de reconnaissance, et mon coeur s'est gonflé de joie. Je savais que ces gars-là étaient prêts à piquer en crachant le feu vers tous les démons de l'enfer, pour défendre l'un des leurs. Car mon frère, le héros, passait l'arme à gauche. Désormais, j'en ai la certitude, il ne sera plus jamais seul, comme moi quand ça sent l'encre de chine et que je pense à lui, à chaque fois.

## CLÔTURE

### Frost

par Marie-France Pinard

C'est le début juillet. Climat québécois oblige, il fait 33°C à l'ombre, depuis déjà quatre jours. Plusieurs centaines de familles cuisent à petit feu dans un jus de smog humide. Pas dans les Laurentides, me direz-vous: un havre bucolique de lacs et rivières! Peut-être, mais pas pour tout le monde. Nulle part au Québec la propriété privée n'est plus sacrée qu'ici. Prenons le lac Doré, par exemple. À quelques minutes de marche du centre du village, un petit paradis à l'eau cristalline dont les cinq plages sont clôturées, cadenassées. Réservées pour l'Association des propriétaires du lac Doré.

En fait, à Val-David, il n'y a aucune plage publique. Pourtant nous sommes entourés, entre autre, par les lacs Paquin, Arc en ciel, Pacifique, la rivière du Nord et le ruisseau Doncaster. La municipalité a « cherché en vain » un lieu de baignade pour la population. Pour sa part, l'Association des propriétaires du lac Doré, qui reflète à mon avis l'opinion de bien des privilégiés qui ont accès à un lac ou à un cours d'eau, affirme que les plages ont déjà été ouvertes mais « vandalisées par des sauvages qui y laissaient couches souillées, bouteilles cassées en faisant le party jusqu'aux petites heures du matin. D'autres nous servent l'argument, légitime mais pas insurmontable si on le veut vraiment, qu'un si petit lac ne peut desservir une population sans cesse grandissante. Je suis à l'exécutif de cette Association depuis trois ans. J'ai toujours soutenu qu'il fallait ouvrir à la population. En vain. Frost a gagné.

C'est chacun pour soi. La devise de Val-David: un monde à part... et à partager. Vraiment?

**Massothérapie**  
Elisabeth Charbonneau

Massage suédois  
avec ou sans pierres chaudes

**Spécial semaine**

1h.....50\$	2h.....75\$
1h30.....60\$	2h30.....90\$

Certificat-cadeau disponible  
Reçu F.Q.M. - I speak English  
**819.322.1247**

**YOGARTS**

YOGA des  
5 ÉLÉMENTS  
cours de hatha yoga  
dès le 13 septembre  
inscriptions ou "à la classe"  
CLASSE D'ESSAI GRATUITE

ATELIERS DE RESPIRATION  
ET DE MÉDITATION

RETRAITE DE YOGA  
Du 5 au 7 novembre  
avec Lissa Guillbault  
à Val-David 819-322-3138

**Soleil des Monts**

Esthétique - Bronzage

- Facial • Soins anti-âge
- Soins contre la cellulite
- Teinture des cils
- Maquillage permanent
- Épilation • Perçage corporel
- Certificat cadeau

118-B, rue Principale, Bureau 5  
Sainte-Agathe-des-Monts  
(Village des Monts)  
**819.324.8655**

L'ATELIER  
**LA MARCHÉ AUTREMENT**  
avec la Méthode Feldenkrais<sup>SM</sup>

Chantal Martin  
Massothérapeute (FQM)  
et praticienne de la Méthode Feldenkrais<sup>SM</sup> (AFQ)  
vous propose de vous propulser facilement  
en apprenant à coordonner hanches,  
genoux, chevilles et pieds dans  
une foulée devenue simple et libre.

**SAMEDI 28 AOÛT**  
DE 10h à 13h À VAL-DAVID

**(819) 322-3081**  
chantalmartin7@yahoo.ca  
Émission de reçus officiels pour votre assurance

**LES JARDINS DU PRÉCAMBRIEN**  
VAL-DAVID

**Symposium international d'art in situ**  
DU 3 JUILLET AU 11 OCTOBRE 2010  
15<sup>e</sup> anniversaire

FONDATION DEROUIN

1301, montée Gagnon 819 322-7167 1 877 858-1222 info@fondationderouin.com www.jardinsduprecambrien.com

**Samedi 21 août 14h**  
Concert avec Pierre Dostie compositeur à l'agora Gaston Miron

**Samedi 28 août 14h**  
Rencontre avec le poète François Hébert sur le site Poésie art in situ et performance de membres de l'Atelier québécois de géopoétique

**Samedi 4 sept 14h**  
Rencontre avec Nathalie Levasseur

**Samedi 11 sept 14h**  
Concert: Avec Yves Daoust, compositeur et le public ++ Plus d'infos

# LE CLIN D'OEIL municipal



## BILLET de la Mairesse

### LE VIRAGE CITOYEN, un premier bilan

Ce qui vient à l'esprit la plupart du temps quand on parle de virage citoyen, c'est d'abord le service clientèle, l'interface citoyen-fonctionnaire, au comptoir ou au téléphone. C'est la façon dont on se fait répondre, c'est la solution, l'accommodement qu'on espère pour régler un problème.

Chacun croit son cas unique, sa situation particulière et les demandes, même raisonnables, ne peuvent pas toujours être acceptées telles quelles.

Il y a des règles. Il faut qu'il y ait des règles et nous sommes là pour les établir. Déjà à ce niveau, nous travaillons très fort pour les adapter le plus possible à la réalité du milieu. Mais une chose reste inéluctable, ce sont le bien commun et l'importance d'être juste et équitable qui prévaudront toujours.

Mais le virage citoyen, c'est beaucoup plus que cela. C'est un tas de choses que vous voyez sans les voir, que vous savez mais auxquelles vous ne pensez même pas.

**Le virage citoyen, c'est aussi répondre aux besoins des groupes communautaires.**

Le comptoir alimentaire est maintenant très bien installé au sous-sol de l'ancien presbytère. À l'étage, en plus de notre journal communautaire, divers regroupements se partagent espace de travail et salle de réunion.

Le Club des Val-Heureux n'a jamais été aussi heureux que depuis qu'il loge au pavillon Normand-Dufresne derrière la mairie.

**Le virage citoyen, c'est aussi favoriser l'émergence et le dynamisme de notre communauté culturelle.**

Les animations à la bibliothèque ne cessent de se multiplier. Le partenariat école-bibliothèque n'a jamais été aussi vivant. Notre nouveau logiciel de gestion informatique facilite la recherche et le prêt inter-biblio.

LézArts loco et KAO nous prouvent que la relève, lorsqu'elle est bien épaulée, est plus créative que jamais.

Partout on sent bien l'ouverture urbanistique face aux commerçants qui s'allient aux artistes ou envers les artistes qui collaborent à des projets municipaux.

**Le virage citoyen, c'est aussi faire participer les uns et les autres à la promotion de nos attraits touristiques.**

La formule de parrainage restaurateurs-artistes *Découvrez un artiste à l'œuvre* et les rallyes *À la découverte de Val-David* emballent tous ceux qui y participent. Et ce n'est pas que pour les touristes; vous y êtes tous invités.

**Le virage citoyen, c'est aussi offrir des installations, des services et des activités de loisirs sur mesure pour tous.**

Les activités comme les sorties familiales de sciences nature au parc régional, l'animation pour les adolescents dans un chalet Dion complètement rénové, la pause-santé animée du jeudi midi à la gare sont appelées à se multiplier.

Le parc du lac Paquin s'apprête à recevoir un nouveau module de jeux, son chalet achève de subir une cure de rajeunissement et le nouvel aménagement du terrain comprend le déplacement de la patinoire pour une meilleure utilisation de l'espace.

**Le virage citoyen, c'est aussi assurer la sécurité des cyclistes et des piétons et intervenir en cas de problème sérieux.**

Val-David en santé a fait ce printemps un magnifique travail de recherche pour la prévention et a produit un rapport de recommandations auxquelles nous avons commencé à donner suite. Les traverses pour piétons et cyclistes, rue de l'Église, chemin de la Rivière, aux abords des écoles et ailleurs, font

actuellement l'objet d'un « revamping » qui les rendront plus sécuritaires et mieux respectées parce que plus visibles, mieux annoncées et mieux configurées.

Une politique de gestion de la vitesse excessive a été adoptée le mois dernier pour faire suite aux nombreuses demandes d'installation de dos d'âne ou d'arrêt obligatoire. Par une approche d'information et de sensibilisation, nous choisissons d'éviter le plus possible les mesures de coercition qui ne font souvent que déplacer le problème.

**Le virage citoyen, c'est aussi s'assurer d'un service de sécurité incendie capable de répondre aux besoins et aux exigences normatives du schéma de couverture de risques de la MRC.**

Même si on parle ici tout autant de la sécurité des citoyens que de celle des pompiers eux-mêmes, nous commencerons par l'acquisition d'équipements de protection personnelle pour les pompiers. L'inventaire adéquat des équipements de protection personnelle et de combat a été grandement négligé depuis de nombreuses années et nous avons là un sérieux rattrapage à faire. Un service de Sécurité incendie qui se respecte saura ainsi mieux retenir ses effectifs.

**Le virage citoyen, c'est aussi être à l'écoute de ceux qui ne peuvent pas prendre de douche, à certaines périodes, à cause du manque de pression.**

Les travaux de remplacement de conduites d'aqueduc en cours sur le chemin de l'Air-Pur sont le début d'améliorations longtemps attendues.

Les conduites du chemin de la Rivière, des rues Ste-Olive, Jean-Baptiste-Dufresne et St-Joseph ont aussi fait ou feront bientôt l'objet d'une mise aux normes. Dans les deux cas, nous sommes allés chercher le maximum de subventions possibles.

La révision en cours de notre plan directeur du réseau d'aqueduc permettra de mieux planifier l'approvisionnement adéquat en eau, autant pour la consommation que pour la protection incendie. La pompe du puits Chicoine vient d'être remplacée, celle du puits St-Adolphe le sera l'an prochain et nous sommes activement à la recherche d'un nouveau puits pour palier aux baisses occasionnelles de pression et permettre le développement harmonieux de Val-David au cours des prochaines années.

**Le virage citoyen, c'est aussi satisfaire le souhait maintes fois exprimé de rendre plus accueillantes les entrées du village et la rue de l'Église.**

De nouveaux panneaux de bienvenue aux limites nord et sud du village sur la route 117 sont en préparation pour un meilleur impact visuel. L'installation de jardinières et les diverses plantations ont suscité de nombreux commentaires de satisfaction. Et nous n'avons pas dit notre dernier mot en ce qui concerne l'intersection rue de l'Église/route 117.

Un nombre impressionnant d'œuvres de nos artistes s'affichent sur la place publique et contribuent au paysage culturel auquel nous tenons tant.

**Le virage citoyen, c'est aussi l'organisation fonctionnelle des services administratifs et la rationalisation des ressources humaines.**

Depuis deux ans, on ne cesse « d'agrandir par l'intérieur » à la mairie, grâce à l'ingéniosité et à la bonne volonté de nos employés. Les technologies nouvelles sont mises à profit et tout le monde fait preuve d'accommodement raisonnable.

Le cumul des tâches et responsabilités, pour certains, et le jumelage de services nous permet de mieux utiliser les ressources et de faire plus avec moins.

**Le virage citoyen, c'est aussi trouver les moyens**

**d'accompagner les citoyens dans la recherche de solutions face à des problèmes, ou pour des projets particuliers.**

De plus en plus de documentation est mise à la disposition des citoyens sur la réglementation ou sur des façons de faire susceptibles d'améliorer leur quotidien.

Divers irritants ont été identifiés à notre règlement de zonage depuis son entrée en vigueur en juin 2008. C'est pourquoi plusieurs modifications seront proposées cet automne, lesquelles en réduiront la rigidité et les difficultés d'application. Ces nouvelles dispositions devraient réduire le nombre de demandes de dérogations, en particulier pour les bâtiments accessoires. Elles toucheront également les usages et les restrictions dans certaines zones, en particulier celles touchant les propriétés sur la route 117, suivant les commentaires et suggestions des principaux intéressés.

Et bien que ce soit notre dernier choix, nous n'hésitons plus à judiciariser un dossier lorsque tout a été tenté pour le régler autrement.

**Le virage citoyen, c'est aussi s'attaquer au dossier des matières résiduelles et autres enjeux environnementaux.**

Nous sommes en période intensive de recherche d'alternatives aux méthodes de cueillette et d'incitatifs au recyclage. La protection de l'environnement et les objectifs de développement durable pourraient mettre nos habitudes collectives de consommation à rude épreuve.

Une chose aussi simple que l'installation d'alarmes dans nos stations d'épuration est d'une aide précieuse pour le contrôle des rejets.

**Le virage citoyen, c'est aussi la prise en charge du parc régional, le plus important et le plus précieux de nos parcs municipaux.**

Nous avons opté pour une gestion responsable du site et des activités. La qualité de l'encadrement, de la sécurité et de l'accessibilité n'a rien à envier au passé.

Les revenus, qui cet été ont déjà atteint presque le double du total saisonnier de 2009, sont amplement justifiés dans un objectif d'autofinancement.

Le comité bipartite avec Val-Morin fonctionne. Le nouveau Comité d'entretien et d'aménagement des sites d'escalade nous garantit la collaboration de gens compétents. L'installation récente de bancs de parc plaira très certainement aux marcheurs moins jeunes qui oseront enfin s'y aventurer, sachant qu'ils pourront faire confortablement la pause.

Un nouveau bâtiment accessoire adapté pour ranger les équipements motorisés, entre autres un nouveau véhicule tout-terrain et un nouveau traceur, les mettront mieux à l'abri.

**En résumé, le virage citoyen c'est de continuer à gérer en bon père de famille (oserai-je dire en bonne mère de famille?) et de faire respecter les droits des citoyens.**

Vous méritez d'avoir le meilleur service au meilleur prix et cela exige de revoir les dépenses une à une et une gestion serrée pour respecter les budgets.

La critique est toujours plus facile que de s'atteler à la tâche.

En terminant, je tiens à souligner le bon travail de tous et chacun de nos employés. Ils sont nos alliés les plus précieux et les maîtres d'œuvre des décisions du Conseil, décisions dont nous avons à répondre devant vous.

Nicole Davidson

CAPSULES INFO  
 AOÛT 2010  
 Pages réservées et payées par la Municipalité du Village de Val-David.

## COMMENT JOINDRE les services municipaux

**MAIRIE**  
2579, rue de l'Église, Val-David  
Tél. : 819.322.2900  
Télé. : 819.322.6327  
info@valdavid.com

**BIBLIOTHÈQUE**  
1355, rue de l'Académie, Val-David  
Tél. : 819.322.2900 poste 233  
Télé. : 819.322.6327  
bibliotheque@valdavid.com

**BUREAU D'ACCUEIL TOURISTIQUE**  
2525, rue de l'Église, Val-David  
Tél. : 819.322.2900 poste 235  
Télé. : 819.322.3204  
tourisme@valdavid.com

Rédaction :  
Suzanne Gohier



Suite au verso

# LE CLIN D'OEIL municipal

Août 2010 - 12



## LOISIRS ET CULTURE

La programmation des activités de loisirs pour l'automne sera distribuée au cours de la semaine du 6 septembre. Inscription à la mairie, du 13 au 17 septembre, de 8h30 à 16h30 (jusqu'à 20h le 15 septembre)

### JOURNÉE Bouge-toi d'là



Ne manquez pas le rendez-vous annuel des ados amateurs de planche à roulettes et autres sports « grouillants ».

Prfo (Performance Saint-Sauveur) sera sur place pour des démonstrations enlevantes.

Compétitions amicales de ballon-panier et de hockey cosom. Défis à relever sur la nouvelle piste de BMX. Cadeaux de participation, musique et plaisir assuré!

À compter de 15h, le samedi 21 août au parc Dion.

### CORDONNIER mal chaussé?

Cet été, le bureau d'accueil touristique a concocté un amusant rallye-découverte qui est proposé à nos visiteurs.

Mais, il y a fort à parier que les gens de la place en apprendraient beaucoup sur leur propre village en faisant les circuits proposés. Les sujets abordés touchent principalement les œuvres extérieures, le patrimoine et les commerces. En plus, il y a d'intéressants prix à gagner. Renseignez-vous au bureau d'accueil touristique.

Âge minimum de participation : 18 ans.



## TRAVAUX PUBLICS

### UN DERNIER p'tit détour

Le remplacement annoncé du ponceau sous la rue de l'Église, coin Ste-Olive, est toujours à l'ordre du jour du ministère des Transports. Les travaux ont finalement débuté cette semaine.

Vous avez sans doute déjà remarqué, ou vous le verrez au cours des prochains jours, la coupe d'arbres, la pose de clôtures et la mise en place d'écrans visuels.

Durant toute la période des travaux, qui durera environ trois mois, il sera possible, par moments, de continuer à circuler sur la rue de l'Église qui sera complètement fermée par périodes. Les indications de contournement par le chemin de la



Rivière seront en place lorsque nécessaire.

L'installation d'un pont piétonnier permettra aux piétons de continuer de circuler sans problème et librement en tout temps.

Dans la foulée, les travaux de remplacement de conduites d'aqueduc sur la rue Ste-Olive seront complétés.

Et, pendant que les travaux se poursuivent chemin Air-Pur, les rues Jean-Baptiste-Dufresne et St-Joseph seront mises en chantier début septembre.



## ENVIRONNEMENT

### INDÉSIRABLE verdure

#### Évolution de l'herbe à poux



C'est le temps de l'herbe à poux (*Ambrosia artemisiifolia* L.), cause de rhinite allergique saisonnière. Les services de santé prônent son éradication. Elle est facilement reconnaissable et on peut sans danger l'arracher à mains nues pour ensuite étouffer les plants dans des sacs hermétiques avant de s'en débarrasser.

La berce du Caucase (*Heracleum mantegazzianum*) par contre, demande qu'on prenne quelques précautions. Elle a été introduite sur le continent américain pour des raisons horticoles. Elle est en effet magnifique. Mais sous ses allures inoffensives, elle est extrêmement toxique pour les humains. Quelques spécimens de cette plante ont été récemment aperçus dans un secteur bien délimité du lac Paquin.

La sève est liquide, incolore et inodore. Son contact est indolore, mais les toxines qu'elle contient peuvent produire des dermatites jusqu'à 48 heures après l'exposition. Les toxines contenues dans la sève sont activées par la lumière et rendent la peau extrêmement sensible au soleil, causant des dommages aux cellules superficielles de la peau (lésions apparentées à des brûlures, douloureuses et parfois graves). Après guérison des plaies, des taches brunes ou blanches peuvent persister pendant plusieurs mois et demeurer sensibles à la lumière.

Il importe de ne pas confondre la berce du Caucase avec la berce laineuse (*Heracleum maximum*), une plante indigène au Québec qui est non toxique et sans risque. Les caractéristiques figurant au tableau ci-contre vous aideront à les distinguer.

Si vous croyez être témoin de la présence de la berce du Caucase en un endroit particulier, nous vous invitons à le signaler à notre préposée en environnement qui saura vous aider à l'identifier et vous conseiller sur les mesures à prendre pour s'en débarrasser. – Mélissa Bourdon – 819.322.2900 poste 238 ou environnement@valdavid.com



Berce du Caucase avant la floraison

	BERCE DU CAUCASE	BERCE LAINEUSE
<b>TAILLE</b>	200-400 cm (6-13 pi)	100-200 cm (3 à 6 pi)
<b>TIGE</b>	Recouverte de poils <b>durs</b> et de <b>nombreuses</b> taches pourpres	Recouverte de poils <b>souples</b> et de <b>quelques</b> taches pourpres
<b>FEUILLES</b>	<b>Profondément dentelées</b> , divisées en larges folioles irrégulières	<b>Peu dentelées</b> , divisées en 3 à 5 folioles
<b>FLEURS</b>	Ombrelle de <b>50 à 150</b> rayons 20-50 cm	Ombrelle de <b>15 à 50</b> rayons 15-20 cm



Berce du Caucase en fleurs

Pour plus de détails, voir nos sources :  
www.herbeapoux.gouv.qc.ca  
www.mddep.gouv.qc.ca/biodiversite/inter.htm

**RAPPEL – RENCONTRE PORTES OUVERTES – DISTRICT NUMÉRO 3**  
**AVEC LE CONSEILLER DENIS CHARLEBOIS**  
**LE LUNDI 30 AOÛT, 19H À 21H**  
**CHALET D'ACCUEIL ANNE-PICHÉ (1165, CHEMIN DU CONDOR)**  
*Pour les citoyens du district qui souhaitent échanger avec leur conseiller sur des sujets d'intérêt général et particuliers à leur district.*

**LA QUÊTE DU BONHEUR, LA SUITE****« Prière de laisser traîner vos papiers.. »****Par Valérie Arsenault**

Hier après-midi, vous ne devinez pas ce qui m'est tombé sous la main. Je marchais tranquillement quand j'ai remarqué une feuille de papier par terre. Je l'ai ramassée et au lieu de la mettre dans le bac de recyclage, curieuse comme je suis, je n'ai pas pu m'empêcher de lire. C'était comment dire, hallucinant! Voyez plutôt:

« Il sort du placard. Un balai au fond de la gorge. Les paroles coincées dans le manche. Il a le teint pâle. Pâle et léger comme le sont les fantômes. Il s'approche. Il demande de l'aide avec ses bras rachitiques. Il pointe la porte. La porte du placard d'où il vient tout juste de sortir. Son doigt est crochu. Ce troglodyte m'effraie. Un son rauque sort de son corps. Il pointe le doigt avec insistance et appuie sur le geste d'un signe de tête catégorique. J'approche frileusement. Hypnotisé par la peur, j'avance. Il me semble voir un éclair traverser son regard. Un éclair blanc dans ses yeux vides. Panique. Je paralyse. Il tend la main. Sans volonté aucune, je la lui prend. Il m'agrippe le poignet fermement. Je n'aurais pas cru qu'un ectoplasme puisse avoir tant de force. Mon poignet dans sa poigne de fer, je me replie. Je me replie et je crie. De son autre main, il ouvre la porte du placard. Il m'y

pousse. Je me laisse choir, prostré. Derrière moi, j'entends la porte se refermer. Je tente de l'ouvrir. Il l'a solidement verrouillée. Colère et rage. Je tappe sur la porte. Longtemps. Je suis prisonnier du placard où il fait noir. Puis, je m'épuise. Je me tais. Je me tais et alors, j'entends mille voix débiter des milliers de mots. Une cacophonie de mots entremêlés. Je fais le vide dans ma tête, je ne veux pas entendre. Eux aussi sont les plus forts. Ils me submergent. La noirceur et les mots. La noirceur et les mots seulement. Dans un espace pas plus grand qu'un placard. Tel est mon nouvel univers. Je deviens fou. Sans répit, les voix assaillent ma cage. Chaos, pagaille, anarchie. Pourtant, au bout d'un certain temps, je capte le rebond d'un mot clair. Ce mot se répercute sur le sol et s'illumine brièvement. J'hallucine, certainement. J'hallucine et mon regard s'ouvre. Je vois de plus en plus de mots tomber au sol. Une pluie de mots. Dans un ordre quelconque. Je n'entends plus le cafouillis. Toute mon attention se recentre sur ces lucioles qui s'écrasent au sol. Mon oeil cherche à préserver la mémoire des traces lumineuses. Tout se précise. Les mots s'organisent d'eux-mêmes, en une cohérence certaine dans ce magma bouillonnant. Quand je fatigue, le raz-de-marée des mille voix me frappe jusqu'à ce que je me ressaisisse. Je plonge, je vois, j'enregistre. Telle est ma nouvelle occupation. Tout cela aurait pu se

poursuivre indéfiniment. Au sein du placard d'où est sorti un être avec un balai au fond de la gorge. Les paroles coincées dans le manche. Mais il est revenu, balai à la main, teint radieux, yeux rieurs. Au début, je ne l'ai pas reconnu. Quand il m'a empoigné par le bras, j'ai su de qui il s'agissait. Je l'ai regardé, hagard. Je l'ai regardé et il a pointé la porte de son doigt. Sans résistance, ni volonté, je suis sorti. Tout juste avant de refermer la porte du placard, il ouvert la bouche. Je n'ai pas entendu le mot, je l'ai vu rebondir sur le sol en une tache lumineuse. Depuis ce jour, il me reste un symptôme grave de cette expérience. J'écris des histoires dans le vide. C'en est même devenu un élément singulier de mon bonheur. »

Signé : *Quelqu'un du coin*

Bon. Parmi les gens du coin, il y a quelqu'un qui possède ce don particulier pour l'écriture. Parmi les passants que je croiserai désormais à Val-David, je sais qu'il y aura quelqu'un de discret et de doué. Un écrivain fantôme, en quelque sorte. J'ai envie de lui dire: montrez-vous, fantôme, que que je vous félicite ! Et si vous êtes trop timide, laissez, encore et encore, traîner vos étranges papiers... Je les ramasserai.


**LA FONDATION MÉDICALE DES LAURENTIDES ET DES PAYS-D'EN-HAUT met en vente les bancs de l'église Notre-Dame-de-Fatima**

« La priorité est laissée aux citoyens du secteur Notre-Dame-de-Fatima » - M. Michel Rochon, président

La Fondation médicale des Laurentides et des Pays-d'en-Haut annonce aujourd'hui qu'elle met en branle le processus de vente des bancs de l'église Notre-Dame-de-Fatima.

La période de vente se fera en deux étapes. La première se déroulera les lundis et vendredis du 26 juillet au 13 août et sera réservée exclusivement aux citoyens du secteur Notre-Dame-de-Fatima. « Nous tenions à laisser une place privilégiée à la communauté qui a bâti et qui a fait vivre cette église au fil des ans. Il nous paraissait essentiel de permettre aux citoyens de la paroisse d'être les premiers à pouvoir profiter de cette vente », a déclaré le président Michel Rochon. Notons qu'une preuve de résidence sera exigée pour les citoyens du secteur.

La deuxième période de vente débutera dès le 16 août, toujours les lundis et vendredis, et sera ouverte à tous les citoyens.

« La vente des bancs de l'église est un premier pas vers l'aménagement de la nouvelle salle de la Fondation. D'autres étapes importantes de notre projet sont à venir et seront annoncées à la population dans les prochains mois », a ajouté M. Paul Gervais, directeur général.

Finalement, soulignons que les gens intéressés à faire l'achat d'un banc peuvent se présenter les lundis et vendredis aux bureaux de la Fondation médicale des Laurentides et des Pays-d'en-Haut au 50, rue Corbeil à Sainte-Agathe-des-Monts et peuvent également contacter M. Paul Gervais, directeur général, au 819-323-4565.

**ENFANTS ET SÉCURITÉ sont au cœur de nos préoccupations**

**LE CLUB OPTIMISTE VAL-DAVID/VAL-MORIN** remercie très sincèrement les commanditaires qui ont permis la réalisation du Programme d'identification des enfants, les 24 avril et 5 juin derniers. Grâce à la collaboration de M. Réal Dufresne du SERVICE DES INCENDIES DE VAL-DAVID, Madame Danielle Savard de ADDENDUM et M. Pier-Luc Gaudet de QUALITÉ ÉTUDIANTS, plus de 66 jeunes de Val-David et Val-Morin ont bénéficié de ce programme et ont reçu une trousse d'identification sécuritaire. «Enfants et sécurité» étant notre objectif premier, nous avons voulu donner une tranquillité d'esprit aux familles tout en protégeant leur vie privée. Ainsi, chaque enfant a reçu un mini CD de haute technologie offrant une base de données uniques sur les informations

personnelles que seule, la force policière peut décoder. Chacun d'eux s'est vu remettre une photo numérique, un document vidéo sur sa posture et sa façon de marcher, une bande audio de la tonalité de sa voix, une description physique générale, des informations personnelles importantes, les 10 empreintes digitales, un mot de passe familial, une capacité



(De gauche à droite) Marcel Gaudet, Thérèse Tremblay, Alice, Lise Davidson, Jean-Yves Gervais, André Therrien.

de créer une affiche de la personne disparue à partir de ce mi-cd et un guide de références rapides pour les parents. Merci aux membres optimistes qui ont participé à la réalisation de ce programme.

**Gilbert Dionne**  
Horticulteur - Paysagiste

**PLANS & CROQUIS  
RÉALISATION & ENTRETIEN  
D'AMÉNAGEMENTS PAYSAGERS**

480, Montée Gagnon  
Val-David (Qc) J0T 2N0  
**Tél.: (819) 322-2876**  
Télé.: (819) 322-1583  
Courriel : soliterre@val-david.net

**Spéciaux du midi  
Tables d'hôte du soir**

Face à l'église de Val-David  
**Tél.: (819) 322-3104**  
[www.legrandpa.com](http://www.legrandpa.com)

**ONGLES concept**

VAL-DAVID

**819-320-0403**

PÉDICURE - MANUCURE - POSE D'ONGLES  
TRAITEMENT DE PARAFFINE - PRODUITS

**819-320-0403**

**LE JEU AU Parc de la Famille**

Le JEU (Jardin d'Echange Universel) invite ses membres et les personnes qui sont intéressées par le troc à un pique-nique au Parc de la Famille à Ste-Adèle, samedi le 21 août de 11h à 14h. Apportez de quoi manger et, si le coeur vous en dit, de quoi partager. Nous discuterons de l'année qui s'en vient et comment faciliter les échanges. Ceux qui le désirent peuvent apporter quelques objets à « troquer » contre des points ou d'autres objets. Si la température n'est pas assez clémente, nous nous rendrons au Café L'Entre-Gens. Les nouveaux membres pourront s'informer et s'inscrire sur place. C'est l'abondance à portée de la main. Info: Anna Louise (819) 326-0340.

**FEMME DE MÉNAGE**

Je suis une personne expérimentée, minutieuse, perfectionniste qui fera briller votre demeure. À qui la chance? Réf. sur demande. Marcelle 819-322-2234.

## UNE SOIRÉE MAGIQUE AVEC BIA ET YVES DESROSIERS AU JARDIN DES SILICES DES 1001 POTS

Par Jocelyne Aird-Bélanger

Invitation au voyage sur des chansons «frissons», voilà ce que réservait BIA à son public captivé, enchanté et séduit ce mercredi soir d'été. Accompagnée d'Yves Desrosiers, musicien inspiré qui avait joué avec Lhasa de Sela tout au long de sa tournée internationale, BIA a d'abord lancé sa voix directement à la pleine lune pour continuer avec une chanson de Michel Rivard qu'elle a traduite en portugais.

D'origine brésilienne, BIA maîtrise le portugais à tous les niveaux puisqu'elle a habité, enfant, au Portugal. Inspirée par la samba chantée en français par Pierre Barouh dans le film «Un homme une femme», elle a émigré un jour en France. En 1999, lors d'une tournée au Québec, elle s'est laissée prendre par notre pays et l'adopte pour de bon. Applaudissements!

Le voyage continue en français, en espagnol, en portugais, en anglais toujours au son de la guitare qu'elle joue seule ou le plus souvent avec Desrosiers, le doué, le musicien ravi. Lui, il est multi-instrumentiste et a accompagné ou composé pour tout un ensemble de chanteurs québécois allant de Jean Leloup à Pierre Lapointe. Elle, elle est polyglotte et maîtrise sa voix comme un instrument sensible, parfois guttural et toujours chaleureux.

Ils nous font découvrir Vladimir Vissotsky, poète, chanteur, comédien russe d'une intensité rare, mort à 42 ans. Ses poèmes et chansons étaient interdits en URSS à l'époque et c'est sous le manteau qu'elles circulaient et le rendirent célèbre. Desrosiers nous a fait la surprise de chanter d'une belle voix profonde, deux de ces chansons que BIA avait traduites avec une interprète. Ensemble, ils ont repris un des textes superbes de Vissotsky dédié à l'amitié.

Et puis, il y avait ce lieu magnifique, onirique comme disait BIA! Le Jardin des silices est une des créations les plus magiques de Kinya Ishikawa. A l'abri d'un toit de toile qui flottait au vent comme une voile, entouré de pièces de céramiques de

toutes les couleurs, sous les chandeliers et sculptures flottantes de Jean-Denis Bison, Kinya a conçu et réalisé un espace plein de poésie et d'une grande originalité qui se prête parfaitement à ce genre de concert intimiste et contribue à la beauté du spectacle.

C'est AVEC UNE CHANCE QU'ON S'A de Jean-Pierre Ferland, chantée en portugais que s'est terminée cette soirée qui nous a transporté du Brésil à la France en passant par Buenos Aires, Lisbonne et Montréal...Merci à BIA et à Yves Desrosiers pour ce moment merveilleux au cœur de l'été!



## HAÏTI : les valeureux!

Par Lily Monier

Samedi, le 31 juillet, à l'église de Val-David, les citoyens se sont mobilisés pour venir en aide à Haïti. La soirée a débuté avec Colette Noël, cette grand-mère pleine de cœur et d'ardeur qui a été touchée par la détresse du peuple haïtien. Le 12 janvier 2010, lors de « l'événement », comme l'appellent les Haïtiens, elle était en République dominicaine et « J'ai tremblé », me dira-t-elle. Elle a donc invité son petit-fils, membre du Zoupla Orchestra, à offrir un concert-bénéfice en faveur des Haïtiens. Ce dernier lui aurait répondu : « J'aimerais qu'on plante des arbres », d'où le choix de l'organisme « Reboiseurs du monde ».

La soirée a débuté par quelques chansons du Zoupla Orchestra, composé de cinq jeunes médecins qui viennent à peine d'être reçus. Après les avoir entendus et observés, on aurait presque envie d'être malade pour pouvoir se faire soigner par eux! La musique, difficile à décrire, était à la fois loufoque, endiablée, joyeuse, originale, style fanfare de village, bref de quoi mettre le public en liesse. Ils ont fait salle comble.

À l'entracte, Marie-Claude Goulet, médecin, est venue nous parler de son expérience d'un mois en Haïti par l'entremise de Médecins du Monde. Pour ce faire, elle nous a lu deux courriels envoyés à ses proches, le premier rédigé pendant son séjour en Haïti, le second à son retour, dont voici un extrait:

«Que dire?

*Que j'ai honte que notre humanité accepte sans broncher que des millions d'être humains vivent dans la bouette et la merde...qu'ils meurent de maladies qu'on ne reconnaît même plus par chez nous...ou de FAIM...alors qu'ici on meurt par trop de malbouffe...par trop d'excès...par gloutonnerie...*

*Honte que notre humanité ne se lève pas pour hurler que le système économique dans lequel nous vivons... que l'on entretient sciemment, consciemment, gentiment, poliment...que ce système dont on profite par chez nous...tue, sous nos yeux, des milliers d'êtres humains...à chaque jour...*

*La vérité c'est qu'on s'en fout...on s'en balance...ce qui nous importe le plus le soir en se couchant ce*

*n'est pas le sort de l'humanité...mais notre compte en banque...et la couleur de notre voiture...*

*Sur ce, je vais essayer de dormir...sans oublier tous ces êtres humains qui dorment à même le sol...le ventre vide...dans un abri de fortune...dans un pays dévasté...en ruines...tout en continuant à se lever le matin...à se laver ...à s'habiller...à rire...à jouer...à faire voler des cerfs-volants avec des sacs de poubelles et des bouts de ficelles...à vivre quoi...»*

Ensuite, Simon Lavoie et Michaël Gauthier, de l'organisme Reboiseurs du monde, sont venus nous parler de ce qui les a incités à mettre sur pied cet ONG. Ce sont de toute évidence des hommes de cœur, des passionnés. Ils nous ont confié qu'en fait, le « reboisement » était une sorte de prétexte pour entrer en relation avec les Haïtiens afin de connaître

emploi à plein temps, donc 100% des fonds recueillis sont redirigés vers Haïti. Je vous invite à visiter leur site, [www.reboiseursdumonde.org](http://www.reboiseursdumonde.org), sachant que chaque 5 \$ achète un arbre, ce qui inclut les semences, comment les planter et les entretenir, car pas d'éducation, pas de souveraineté!

La soirée était gratuite. On passait le chapeau à l'entracte. Une véritable « opération à cœur ouvert » qui a permis d'amasser plus de 3000\$.

Et si on leur démontrait que ce n'est pas vrai qu'on s'en fout? Et si, de temps à autre, au lieu d'aller au restaurant avec des amis, on se concoctait un petit repas à la maison et qu'on allait ensemble le soir même sur le site des Reboiseurs du monde offrir l'argent ainsi économisé pour aider nos frères d'Haïti?



leurs besoins et allumer chez eux l'étincelle qui leur permettra de reconstruire leur pays et de reconquérir leur autonomie.

Simon Lavoie a raconté son expérience en Haïti, qui visait à éduquer tant les adultes que les enfants. Accompagnés de Jean-Samuel Paul, un Haïtien, ils sont allés dans les orphelinats de différents villages et ont enseigné aux enfants - et aux adultes - à créer des jardins-forêts, qu'on appelait à l'époque « jardins créoles », contenant des légumes, des arbres fruitiers (manguiers...), des cocotiers, une sorte d'association de plantes productives indigènes. Ils leur ont enseigné à planter des arbres et l'importance de la souveraineté alimentaire, du développement durable.

Le prochain voyage est prévu pour novembre et est destiné à préparer des « formateurs ». Les membres fondateurs de cet organisme ont tous un

Dans le cadre des  
**Journées de la Culture**  
les 24, 25 et 26 septembre 2010  
**La chorale de Val-David** vous invite à venir chanter avec elle à l'occasion d'une journée porte ouverte sur la musique. Tous les détails de cet événement très spécial seront publiés dans l'édition du 16 septembre du journal *Ski-se-Dit*.

**OUI NOTRE SALLE À MANGER EST OUVERTE AVEC DES NOUVEAUTÉS !**

**APPORTEZ VOTRE VIN**

929  
**Palais de Bambou**  
Mets Asiatiques • Grillades • Fondues  
Bar laitier et Repas légers

**Golf miniature**  
LES ÉTOILES  
PAR 3 • SEMI-PROFESIONNEL

819.322.1244  
929, Route 117, Val-David

**Boutique Equinoxe**

2309 de l'Église  
Val-David  
819 322 3121

# Le temps de vivre

par Marie-France Pinard

## RUELLE RUELLE SAINT-DENIS

Le merle d'Amérique est bien caché dans le feuillage touffu d'un érable à Giguère mais il chante si fort sur mon passage que je l'ai trouvé, lumineuse tache orange brûlé dans les branches. Il n'est pas seul ce matin. Les roselines, chardonnerets jaunes et mésanges se disputent mon attention avec le cardinal qui roucoule un peu plus loin. Sous la brise d'été, la voie est libre. Personne ne marche dans les environs ce matin. Sauf un chat, à pas feutrés. À peine un bruit de fond d'activités humaines assourdies par ces chants d'oiseaux. Occupée à regarder en haut dans les arbres, j'écrase tout à coup quelque chose de mou. Surprise : c'est une poire minuscule, vert lime avec une tache à peine rosée. Il y en a des dizaines autour. Elles sont tombées de ce poirier, que je viens de découvrir tout près et dont les branches, chargées de petits fruits immatures, surplombent mon chemin. Et ce n'est pas tout. Me croirez-vous si je vous dis que, juste en

face, c'est un pêcher qui retient mon attention, avec ses pêches naines, encore blanches. Un peu plus loin, un groupe de vieux pommiers occupés à mûrir ces fruits rustiques qui font de si délicieuses compotes. Je ne marche pourtant pas dans un verger de la vallée d'Okanagan, de France ou de Californie. C'est Montréal : la ruelle Saint-Denis ouest, juste au sud de Jarry, avant d'arriver à l'église Saint-Vincent Ferrier. Le miracle de la petite Italie, les potagers pleins de tomates et de piments, les tonnelles ombrées de vignes regorgant de grappes de ces raisins dont l'amertume nous faisaient grimacer dans mon enfance. Le miracle de la nature, là où la chance lui est laissée de prospérer. Et elle prospère avec si peu. J'ai rapporté de Montréal cette semaine une poire mignonne en souvenir, parce que le bonheur est fait de ces petites choses charmantes et inattendues, qui sont là quand on prend le temps de regarder.

## BANCS à partager !

par Suzanne Bougie

En prévision de la troisième visite de jardins que j'organisais cette fin de semaine à Val-David, et vu que notre jardin en faisait partie, mon conjoint, Richard, et moi-même avons préparé la venue des visiteurs en prolongeant et enjolivant un sentier au bord du ruisseau Doncaster. Pour l'occasion, Richard a suspendu des cordes à poèmes de son cru qui auront servi de porte-parole à dame Nature. Depuis déjà un certain temps, j'avais en tête l'ajout d'un banc permettant de s'asseoir tout près de l'eau cascadiante pour admirer un magnifique bouleau qui s'étale languoureusement d'une rive à l'autre servant ainsi de pont à de nombreux écureuils et un paysage à la japonaise mettant en vedette un noble saule surplombant le ruban argenté de l'eau qui s'engouffre sous un pont en arc. Ce banc, je le voulais à la fois rustique, solide et ayant du vécu! Je voulais qu'il se marie harmonieusement à ce coin de nature qui était là bien avant nous et qui nous survivra... Je voulais que son empreinte au sol rejoigne les racines des arbres environnants... et les nôtres!

Et nous l'avons trouvé ici même au cœur de Val-David à la nouvelle boutique **LES ARTISANS RECYCLEURS**, située au Carrefour du village, 2510, rue de l'Église et se prolongeant dans la grange à l'arrière (juste à gauche de la pharmacie). Vraie caverne d'Alibaba, il faut un brin d'imagination et de vision pour y pénétrer et y dénicher des objets recyclés qui peuvent faire notre bonheur. Une visite dans ces lieux est une expérience en soi, et je vous encourage fortement à y faire un tour plus d'une fois.

**Stéphane Bellefleur**, le chaleureux et enthousiaste artisan responsable de ce projet collectif, a décidé de laisser un emploi stable pour enfin vivre SA PASSION! Et ça semble bien lui réussir! Avec fierté, il nous accompagne et répond à nos questions. Et c'est lui qui nous a proposé de faire un banc à partir de pièces de bois centenaires provenant de maisons démolies à Mirabel. Après un court temps de réflexion — c'est ici que l'imagination doit entrer en scène —, nous avons accepté, à la condition qu'il vienne en faire la livraison pour voir le lieu auquel nous destinions ce banc unique! Marché conclu dans la bonne humeur!

Fidèle à sa promesse, deux semaines plus tard, Stéphane (en compagnie d'une jolie Amélie) vient nous livrer notre vieux banc tout neuf passé à l'huile de lin. Il est tout simplement magnifique de simplicité, de rusticité et de longévité! Une fois installé au bord du ruisseau Doncaster, il s'intègre si bien à son nouveau décor qu'on jurerait qu'il est rentré chez lui! Nous l'aimons tellement que nous en commandons un deuxième... Quelle belle idée que de recycler des objets et de leur donner ainsi une nouvelle vocation! C'est bon pour l'économie, c'est bon pour l'écologie et c'est bon pour not' p'tit brin de folie!



Suzanne Bougie et son banc centenaire... et contemporain!

Ainsi, ceux qui se sont joints à nous le dimanche 15 août pour la 3e visite de jardins privés de Val-David ont pu partager un instant de la longue vie de nos jeunes bancs...centenaires! Nos visiteurs ont pu s'y reposer comme les monarques qui virevoltaient et se posaient de temps à autre au milieu des fleurs. D'aucuns ont laissé leur âme s'envoler en lisant de courts poèmes accrochés ici et là parmi les cerisiers, bercés par notre carillon de poissons argentés que caressait la brise du jour. Comme quoi nos visites de jardins auront été, aussi, un magnifique voyage intérieur.

Note : une description plus complète de la visite des jardins fera partie de la parution de septembre prochain.

## L'AGENDA 21, un outil pour le développement durable.

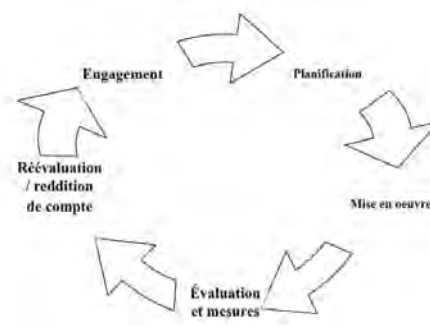
par Dominique Forget

Le développement durable, comme vous le savez est : **un développement qui répond au besoin du présent sans compromettre la capacité des générations futures à répondre aux leurs** (rapport Brundtland). Au Québec le projet de loi 18 précise que le développement durable s'appuie sur une vision à long terme... dans laquelle il faut : **maintenir l'intégrité de l'environnement, assurer l'équité sociale et viser l'efficacité économique... écologiquement et socialement responsable** »

C'est ben beau... personne ne veut être contre la vertu et nous sommes tous d'accords avec le principe, mais .... Comment faire ? Comment passer de beaux principes à des actions concrètes qui feront une différence? Le développement durable est un concept en constante évolution, comment l'appliquer dans notre vie, dans notre municipalité, dans notre monde?

**La première étape d'une démarche de développement durable est d'accepter de faire les choses autrement!**

Faire les choses autrement c'est (en partie) se servir d'un système de gestion du développement durable qui est à la fois rigoureux, flexible, adaptable et qui favorise l'engagement et dans lequel nous retrouvons les étapes suivantes :



Plusieurs systèmes et outils existent, celui que je vous présente est l'Agenda 21 local (A21L)

Bref historique de A21L :

Dans les années 1980, la Finlande vit un contexte de récession et de dévitalisation. La Finlande désire remédier à cette situation de façon écologique et par elle-même. C'est la naissance du concept d'Écomunicipalité qui créera en 6 ans plus de 200 nouvelles entreprises et plusieurs centaines d'emplois. La Suède et le Danemark emboîterent le pas rapidement avec des succès similaires.

Ces expériences scandinaves ont inspiré en partie les Agendas 21 locaux, qui eux sont issus du Sommet de la Terre à Rio (1992) où plus de cent soixante-dix pays se sont engagés à appliquer les Agendas 21 locaux.

« Un Agenda 21 local est un processus multisectoriel (environnement, équité sociale et économie) et participatif destiné à atteindre les buts de l'Agenda 21 au niveau local et au moyen de la préparation et de la mise en œuvre d'un plan stratégique d'action sur le long terme, plan qui traite des enjeux locaux et prioritaires de développement durable. » (ICLEI (International Council for Local Environmental Initiatives), 1997

Autrement dit : À Val-David, mettre en place un projet mobilisateur en incluant orientations, priorités et plan d'action, afin d'avoir des outils pour guider les décisions concernant notre territoire. Un Agenda 21, c'est une innovation sociale : nouvelle gouvernance caractérisée par participation des citoyens,

l'écoresponsabilité des acteurs territoriaux, la transparence et l'intégration des enjeux du développement durable.

Dans notre village, nous avons la chance d'avoir beaucoup d'implication citoyenne et plusieurs orientations et plans d'actions qui sont déjà faits. Je pense à notre politique culturelle, notre politique familiale, à Villes et Villages en santé, au programme O-5-30, à notre plan d'urbanisme (dans lequel l'Agenda 21 est mentionné) et je suis certaine que j'en oublie... L'Agenda 21 nous permettra de mettre en commun toutes ses politiques, visions, plan d'action tout en y intégrant la dimension du développement durable.

En terminant, je m'éloigne un peu de l'Agenda 21 pour vous inviter à tester vos connaissances avec « La pyramide du développement durable » sur le <http://www.agr21.org>. C'est amusant et pas si facile !

## TRUCS ET astuces

Par Robert L. Goulet, résidant estival

### ALLUMETTE GÉANTE

Si vous avez besoin d'une longue allumette, pour allumer un barbecue, une cheminée(foyer), utilisez un spaghetti dont vous aurez enflammé l'une des extrémités.

### CHANDELLE PROPRE, PROPRE, PROPRE

Pour que vos chandelles ne coulent pas et ne fument pas, et ainsi éviter le picotement des yeux et aussi faire en sorte que la cire ne coule pas sur votre nappe: Mettre du sel à la base de la mèche, avant d'allumer la chandelle, et vous pourrez déguster votre repas sans crainte que la cire de chandelle fasse des dégâts sur votre nappe. Bon appétit.

### DÉVISSER SANS EFFORT UN BOUCHON OU UN COUVERCLE DE POT

Pour dévisser sans trop d'effort un bouchon ou un couvercle de pot, mettre un gant de caoutchouc à laver la vaisselle, et vous verrez que vous aurez une meilleure prise et que vous réussirez facilement à ouvrir le contenant.

### NETTOYER FACILEMENT UN FOUR

Pour nettoyer facilement l'intérieur d'un four, sans produit chimique et sans frotter, il suffit d'utiliser du bicarbonate de soude (petite vache), d'en faire une pâte avec un peu d'eau et de la déposer sur les taches. Laisser reposer plus ou moins longtemps, selon l'encrassement. Puis enlevez la pâte sans frotter. Résultat garanti!

Dans le cadre des  
**Journées de la Culture**  
les 24, 25 et 26 septembre 2010  
Les artistes senior de Val-David  
s'exposent à l'église de Val-David.  
Plus d'info dans Ski-se-Dit  
prochainement!



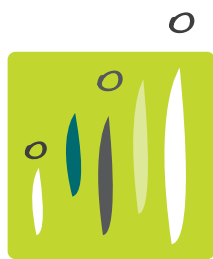
**PHARMACIE MAXIM CHARLAND,  
VANESSA ET JONATHAN THERRIEN**

Venez voir nos **comptoirs de cosmétiques**  
et nos produits en promotion

**HEURES D'OUVERTURE**  
Lundi au vendredi de 8h30 à 20h  
Samedi et dimanche de 9h à 17h



**1291, rue Dufresne, Val-David • 819 322-3232 | Livraison à domicile gratuite sur semaine**



**clinique  
DENTAIRE  
VAL-DAVID**

**DR JEAN-FRANÇOIS PITT**  
Chirurgien-dentiste

Heures d'ouverture  
Lundi et mercredi : 10 h à 20 h  
Mardi et jeudi : 8 h30 à 17 h

Dentisterie familiale - Esthétique - Chirurgie - Ponts - Traitement de canal  
Service d'implants et denturologie Benoît Hébert

**2350, rue de l'Église, Val-David 819-322-9999**

Avec plus de quinze ans d'expérience,  
M. Hébert offre ici même à Val-David  
une gamme complète de services  
en denturologie.

Consultation, fabrication, réparation  
et entretien de prothèses.



**BENOÎT HÉBERT, D.D., DENTUROLOGISTE**

CLINIQUE DENTAIRE VAL-DAVID  
DR JEAN-FRANÇOIS PITT, chirurgien-dentiste  
2350, rue de l'Église, Val-David

**819-322-9999**

**Roc & Ride**  
sports de montagne

2444, rue de l'Église, Val-David  
**(819) 322-7978**



**VENTE !**

**20% à 50%** sur les vêtements d'été  
**10% à 25%** sur les vélos  
**20% à 30%** sur les souliers de vélo

**RE/MAX**  
RE/MAX des Sommets  
Courtier immobilier agréé

**BUREAU RE/MAX EXCLUSIF À VAL-DAVID**  
2442, de l'Église, Val-David  
Tél.: (819) 322-3666  
www.etiennesavard.com

**Étienne Savard**  
Agent immobilier affilié

**L'ACHAT LOCAL EST PROFITABLE À TOUS!**

**CLOUTIER & FILS EXCAVATION**  
1310, route 117, Val-David, 819 322-1421

**PIZZA NIKO'S**  
950, Route 117, Val-David, 819 322-3422

**CAPÉLIOS**  
Bureautique, tenue de livres et payes, récupération taxes sur maisons  
Val-David, 819 322-6253 • www.capelios.com

**Faites-vous connaître avec Ski-se-Dit.**  
4 000 lecteurs assidus, chaque mois. 819.322.7969 • ski-se-dit@cgocable.ca

Édition 2010

**Les Marchés  
DE VAL-DAVID**

*La joie de bien se nourrir!*

**TOUS LES SAMEDIS  
DE 9 H À 13 H**  
Du 5 juin au 2 octobre

60 authentiques producteurs  
artisans • Toute la gamme  
des produits d'élevage et de  
cultures saines et biologiques  
Démonstrations culinaires  
Bistro La Halte

**ENTRÉE GRATUITE**  
Info : 819.322.6419  
www.dianesequin.com

**1184, rue Duquette • VAL-DAVID • 819.322.1436 • www.cameleonpublidesign.com**



1000 cartes d'affaire

**75\$**

1 côté, 4 coul. Montage en sus.

5000 flyers 8.5 x 11

**565\$**

Montage en sus.

**GRATUIT**

Montage  
carte d'affaire

à l'achat de 1000 cartes et de  
5000 flyers.

graphisme ■ impression grand format ■ enseigne ■ lettrage ■ t-shirt